

台湾

台湾観光協会会刊

会長/周慶雄
 榮譽会長/嚴長壽、張學勞
 副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖
 発行人/周慶雄
 編集顧問/曾前訓、戚國福、陳映廷
 発行所/財団法人台湾観光協会
 住所/台北市民権東路2段9号5F
 TEL: 886-2-2594-3261~4
 FAX: 886-2-2594-3265
 E-mail: tva-seki@umail.hinet.net
 http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL: 81-3-3501-3591~2
 FAX: 81-3-3501-3586
 E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
 住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL: 81-6-6316-7491
 FAX: 81-6-6316-7398
 E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司
 董事長/嚴立
 社長/虞炳昌
 總經理/蔣雯
 副總經理/嚴寬行
 総編集/柳本通彦
 編集副統括/李建樹、尹銘菁
 執行編集/鄧秀怡
 取材編集/孔彦蓉、蘇曉晴
 特約作者/呂依臻、葉英晉、吉岡生信
 張靜芬、國永美智子
 翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
 デザイン主任/王婷婷
 デザイン/范文禎、葉曉惠、李柏霖
 ITエンジニア/陳建宏
 営業部/呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜
 発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
 財務部/蔡慧君
 法律顧問/興陽法律事務所陳隆介 護士
 住所/104台北市復興北路2号10F-5
 TEL: 886-2-2711-5403
 FAX: 886-2-2721-2790
 E-mail: jedi@tit.com.tw
 http://www.tit.com.tw
 印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線: 886-2-2721-5412
 行政院新聞局出版事業
 登記証號碼局版台誌第4388号
 中華郵政台北字第3405号執照登記為雜誌交寄
 「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の
 皆様に台湾の観光地・文化を始め、イ
 ベントや業界情報までバラエティーに
 富んだインフォメーションをお届けし
 ております。
 中華民國交通部觀光局
 E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw
 http://taiwan.net.tw
 本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾
 観光協会が出版し版權を所有していま
 す。転載の場合は事前に当協会へお問
 い合わせください。

観光月刊

日本語版第502号

創刊日期: 中華民國56(1967)年 8月25日
 發刊日期: 中華民國99(2010)年 4月1日
 定價: NT\$120



道教の神様は基本的に歴史上実在の人物である。三国志の関羽はなぜか商売の神様になっているが、みな在世での貢献にあわせて医療や航海、治安などの守り神として信仰をあつめるようになった。台湾の寺廟の祭りでは神将の行進が見られる。神将とは神々の姿をした大きな人形。中に人が入り操作する。身体を揺らして両手を振って歩く神将の勇ましい姿は祭りの中で異彩を放っている。

文/柳本通彦

目次

巻頭特集

2 「宮」と「廟」のお祭り 伝承される歴史と芸能

日本の神社と同様に台湾の廟にもお祭りがあり、「廟会」と呼ばれ、一年一回に挙行されるのが慣わしだ。台北市民の信仰の中心ともいえる大龍峒には、「保生文化祭」と「祭孔大典」という大きな祭典がある。大龍峒における「宮」（大龍峒保安宮）と「廟」（台北孔子廟）の勃興と発展には、深い文化的宗教的背景があり、当地は独特の歴史を擁した町だともいえる。二つの祭典には毎年大勢の信徒や観光客が訪れ、町中が信仰に沸騰する。

台日交流

8 第三回日台観光サミット開催 交流促進に好材料そろう

特別報道

10 『雨が舞う～金瓜石残照～』 台湾で初公開

金鉱で栄えた金瓜石の一世紀を追ったドキュメンタリー

鉄道の旅

12 山間を走るローカル線 内湾線に乗りこいく

音楽の旅

17 『故事島Story Island』 台湾の声 島の物語

台湾はさまざまな故事に満ちている。台湾はさまざまな色彩に染められている。二人の創作者・二人の親友が2009年秋、それぞれ音楽とデザインという専門を生かして台湾の旅の物語を綴った…

20 Rockin' Your Life 台湾のインディーズ音楽

グルメ

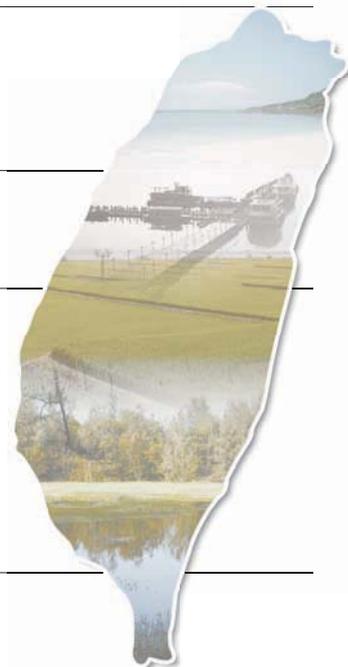
26 学生街の点心決戦 公館V.S.師大夜市

台湾発見

14 台湾観光フェスタに旅行業者が勢揃い・「2010台湾旅遊販売促進」締結式 周回花東国際ロードレース10周年!・中華パルプの軌道が自転車道に 「台湾トラベルアドバイザー」認定証授与・埔里周遊バススタート

インフォメーション

- 24 2010台湾各地の行事予定
- 30 統計インフォメーション
- 32 文化プログラム
- 34 業界短信&とっておき「食泊・休閒」
- 37 観光ホテルリスト



宮と廟のお祭り

日本の神社と同様に台湾の廟にもお祭りがあり、「廟会」と呼ばれ、一年一回に挙行されるのが慣わしだ。台北市民の信仰の中心ともいえる大龍峒には、「保生文化祭」と「祭孔大典」という大きな祭典がある。大龍峒における「宮」（大龍峒保安宮）と「廟」（台北孔子廟）の勃興と発展には、深い文化的・宗教的背景があり、当地は独特の歴史を擁した町だともいえる。二つの祭典には毎年大勢の信徒や観光客が訪れ、町中が信仰に沸騰する。





「宮」の前ではさまざまな伝統芸能が奉納される。

4/18²⁰¹⁰
文化祭
~6/13

台北三大祭「保安宮」 保生文化祭

台北でもっとも盛大でにぎやかな祭りはおそらく一年に一度の「保生文化祭」であろう。

保生大帝とは中国福建省南部に伝わる民間信仰中、医療と長寿の神様として崇拝されている。保生大帝を祀る大龍峒保安宮は台北市大同区の哈密街にあり、保存良好な建築は国家二級史跡に指定されており、2003年にはユネスコから文化資産保存賞を頂いている。

保安宮はその保生大帝の誕生日を祝って毎年旧暦3月15日に大規模な祭典を挙げる。台北三大祭りの一つである。当日は神輿が出て練り歩くほか、「過火（火を渡る）」と呼ばれる伝統の儀式がおこなわれる。過火という儀式は、祭祀のあと、廟前で焼いた木炭を約十メートルにわたって並べ（「火龍」という）、その上に粗塩と米を一層しきつめる。これで炭の温度を少し下げるのであるが、現場はこのときもうもうたる煙に包まれ、炭屑が飛び散る。そのなかを祭師、神輿を担いだ人々、信徒が

次々に裸足で真っ赤な木炭の道を歩きぬける。最後に神様が廟に戻って儀式が終わる。

伝統の祭事に現代文化を取り入れる趣旨から保安宮では1994年から毎年保生大帝生誕祭を「保生文化祭」として発展させるようになった。伝統の「廟会」が文化活動に発展した一つの成功例である。「保生文化祭」は二か月にもわたって展開され、農業社会の祭りがカーニバルに変身して多くの若者たちの人気を集めるようになった。

現在祭典は、「遶境踩街」（神様のパレード）・「芸陣」（獅子舞のような武芸団体）・「家姓戯」（伝統戯曲）・保生大帝祝聖祭典・史跡めぐり・保健養生講座・コンテスト・コンサート・文物展示・過火儀式などを主たるプログラムとしている。

ここに台湾各地方のさまざまな伝統の風俗と現代の芸術が結集する。台湾の人たちの信仰をもつ多様さを体現している。台北でもっとも推奨される民俗カーニバルであると同時に、世界でも珍しい宗教の祭典ではないか。



(上) 台湾の人たちは神の前で真剣である。(下) 天国に届ける紙のお金。

祭りではご本尊を先導してその護衛も町を練り歩く。



宮廟散策—保安宮

保安宮では建築芸術に触れ、廟内に祀られている各神様にお参りしたい。保安宮は二百年余の歴史があり、萬華の龍山寺・清水巖祖師廟と並び台北三大廟である。主神は保生大帝。民間信仰の中で健康の守護神として篤い信仰を集める。傍らにはお産の神様「註生娘娘」が控える。霊験を伝え聞いて、健康と安産を求める大勢の市民が祈願に訪れる。

保安宮の建築は壮大かつ優美。幾度も改築と補修が重ねられてきたが、いまでも百年前の彫刻が残されている。案内のガイドとともに、精緻な木彫・石刻・壁画・彫塑といった建築芸術を鑑賞したい。これらは歴史的価値と芸術的価値を兼ね備えた貴重なものである。

もし心中に悩みや迷いがあれば、神様に教えを請う。祭卓上には半月型の赤い積み木のようなものがある。

「杯菱」と呼ばれる。丸みを帯びたほうが正面(表)、平的のほうが反面(裏)で、二つ一組。左右の手に一つずつもって、両手のなかで平面同士をあわせて、神様に自己の姓名と生年月日・住所とともに悩み事を伝える。但し質問は「よし」あるいは「よくない」・「やれ」あるいは「やるな」と二者択一問題でなければならない。例えば「仕事を代えたほうがいいのかどうか」、あるいは「来年いまの彼女と結婚してもいいかどうか」などである。伺いを立てて両手を開き「杯菱」を地上に落とす。一方が表、一方が裏なら神様がオーケーしたことを意味する。そのときは、おみくじの番号札を引く。両方とも裏が出た場合は神様があなたの質問を理解していないことを意味し、質問を変える。両方表が出た場合は、神様がだめだといっているか、あるいは待ってといっているという。

番号札の数字を覚えて、再度「杯菱」を投げてもう一度伺いを立てる。「この番号でいいのですか」。同様に裏表が出ればオーケーということで、左右にあるボックスに行って番号のおみくじをもらう。もしオーケーでなければ、再度番号札を引くことになる。もしおみくじの内容がわからないとき、カウンターに問い合わせしてみよう。



一年に二回の祭孔大典。ときに総統も参列する。

3/20
春祭 2010

9/28
秋祭 2010

儒学思想の本山「台北孔子廟」 祭孔大典

―― 級史跡の台北孔子廟は、典型的な福建式建
―― 築で、毎年孔子の誕生日（9月28日）に伝統
の礼儀に則って祭事がとりおこなわれる。

まさに儒家文化の伝承地と呼ばれるにふさわしい盛大なものである。

祭孔大典の儀式の過程では、音楽・舞踊・献上品を通じて孔子への崇拜と追悼の気持ちを表現する。祭孔大典の祭儀と衣装は伝統の祭典において、もっとも大切なものである。なかでも「佾舞」と呼ばれる明の時代の舞踊書に記載のある宮廷舞楽は注目の的で、当日は内外から大勢の観衆が集まる。

祭孔大典で興味深いのは祭事のあとの「抜智慧毛」と呼ばれる風習。智慧毛とは民間の俗称で、献上した牛の毛のことである。言い伝えによると、祭祀がおわったあとの牛の毛は知恵を授けてくれ、合格に利するという。そのため各地の祭孔大典には、多くの保護者が子供のために智

慧毛を抜きに来るのである。近年、台北の祭孔大典では市民が智慧毛を抜くことを禁じている。献上する牛はもちで作った牛の型に改められており、祭事のあとのもちは「智慧糕」として珍重されるようになったが、一方で伝統に則り毛筆で覆われた牛のぬいぐるみを用意して、市民に毛を抜かせてもいる。

もともと孔子廟では古来春と秋に祭りがあった。日本時代も彰化・宜蘭および台南の孔子廟では、春と秋の二回おこなわれていたという。しかし台北の孔子廟は秋祭しかなかった。のちに専門家の建議により、2008年から春祭を復活させた。春祭は秋祭ほど盛大ではないが、伝統の儒学祭典に接する絶好の機会となる。

敷地が限られているため、祭孔大典を見学するには入場券がいる。団体の場合直接主催者に申請するが、個人は数日前から台北市孔子廟管理委員会の事務室で受け取ることができる（台北市大同区大龍街275号）。なお当日券は僅かである。儀式は早朝六時から八時まで。六時を過ぎると入場は禁止（春祭は八時から九時なので



孔子の生誕を祝う祭事では壮麗な雅楽が演奏される。

平常の孔子廟は静寂そのもの。



八時以降は入場禁止)。遅刻すると、廟外のスクリーンで見るしかない。

宮廟散策—孔子廟

孔子廟は中国でもっとも尊敬されている孔子とその弟子を祀っている。中国儒家文化の象徴であり、学問の神様として受験生の参拝がひきもきらない。台湾中に孔子廟は25座あるが、台北市孔子廟は唯一民間からの寄付によって建造された。台北市孔子廟は福建式の建築。孔子の質朴の精神を体現して、孔子廟の建築もまたシンプル。他の廟のように華麗な装飾はなく、境内には文人の雰囲気満ちている。

孔子廟の参観動線は「黌門」から始まる。校門に相当する。ガイドの先生は、この門を前にして「学問への玄関」だと説明してくれる。黌門から入ると、左側が明倫堂、右側が禮門。明倫堂一階は孔子廟のギフトショップで、内部では孔子廟にまつわるさまざまな記念品を販売している。

禮門・義路を過ぎると、樞星門および泮池に至る。いずれの参観者も必ず禮門・義路より入るのは、正殿に到達するまでの一つの礼儀である。泮池は半月形の池で、風水池の意味がある。池の泮橋は、筆が欄干の装飾となっていて「文運繁栄」の意味があるという。

樞星門と儀門を過ぎると大成殿に。大成殿すなわち孔子廟の主殿で、孔子の牌位が祀られている。孔子は教育の機会平等を提唱し、老・少・賢・愚いずれも教育を受ける権利があると主張した。大成殿の正面には蒋介石総統の揮毫した「有教無類」の額がかかる。孔子廟には名匠の手になる交趾陶・剪黏・彫塑などの作品が陳列され、参拝者の鑑賞に供している。大殿背後に横たわる樑柱は、孔子廟再建時シロアリに食われていたため新しい樑柱が入れられた。古い柱は展示用。後方には文物展示室があり、いろいろな資料が保存展示されている。

文／李建樹、鄧秀怡
写真／李建樹、保安宮、台北孔子廟



祭典以外の時間は、自由に廟内を参観できる。付近を自在に散策して大龍峒独特の雰囲気味わいたい。



おみやげにはっし!
 保安宮の「保生大帝平安符袋」、「福虎生風」虎年の携帯ストラップ、護身のお守りである。また孔子廟の御守り、起き上がりこぼしは受験生に大人気がある。

大龍峒保安宮
 台北市哈密街61号
 Tel: (02)2595-1676
 ガイド: 日本語ガイドあり。二週間前に要予約。
<http://www.baoan.org.tw>
 交通: 淡水線圓山駅2番出口、庫倫街に沿って直走し大龍街を右折。哈密街まで徒歩約15分。

台北市孔子廟
 台北市大龍街275号
 Tel: (02)2592-3934
 pen: 月曜-土曜 08:30-21:00
 日曜および休日 08:30-17:00
 ガイド: 中国語ガイドあり。要予約。保安宮では孔子廟の日本語ガイドも引き受けている。
<http://www.ct.taipei.gov.tw>
 交通: 淡水線圓山駅2番出口、庫倫街から大龍街を進み右折し徒歩約12分。



第三回日台観光サミット開催

交流促進に好材料そろう

文／鄧秀怡 写真／李建樹

第三回日台観光サミットが2010年3月15日、南投県溪頭米堤飯店で開催され、日台政府と観光業者代表約140名が参加し、日台観光の現況と将来の提携計画について話し合った。前2回の会議の成果にたち、さまざまなネックを解決しつつ引き続き交流を強化し、2010年日台観光交流年をステップに、観光事業の新たな展望を開くことを誓い合った。



熱心に討論する日台代表

今回のサミットには約140名の日台観光業界の代表が勢ぞろいした。台湾側から交通部毛治国部長、南投県李朝卿県長が来賓として参加したほか、日本からは日本観光庁武藤浩次長・財団法人日本交流協会台北事務所今井正代表も全日程に参加し、例年を上回る双方の意気込みを感じさせた。

毛部長は、馬英九総統が2009年に提出した「台日関係促進年」の政策に呼応した本会議が見事に所期の目標を達成したとともに、「観光発展」を機軸にした外交関係推進のモデルとなっている述べた。武藤次長は、台湾は訪日旅客数第二位を占めており、2010年の「日台観

光交流年」、羽田—台北松山空港の10月開航を契機に一層の関係促進が期待できる。文化・芸術・美食・運動・科学技術などの領域で双方の交流を強化し、日台双互訪問300万人の目標達成へ決意を表明した。

観光逆転の2010年

今回の会議では、日台の観光現況および双方が進めている「（ ）計画」・「（ ）計画」・「2010 2011旅行台湾・感動100」・「2010台北国際花卉博覧会」について報告があった。そのうち台湾観光協会周慶雄会長は、羽田

—松山空港の直航により、両地のアクセスが
いっそう便利になること、今後祭典や青少年を
通じた交流を進めていく構想を紹介した。

日本旅行業協会金井耿会長は、2009年は
いろいろ不利な要素にもかかわらず、観光交
流・関係強化に大きな成果を収めた。今年は
日台観光にとって、逆転勝利の一年にした
い。今年は上海万博・平城京遷都1300年祭・

2010 日本会議など一連の大型イベントが
続き、成田空港の増便および羽田空港の国際化により
日本市場は明るい。今後、環境保護・エコツアー・体験
型ツアーといった新しいタイプの旅、そして
教育旅行についても、「旅行台湾・感動100」・「
」の相互効果によせる期待を表明した。

日台市場の活性化

日本旅行業協会佐々木隆副会長は、台湾交通部観
光局の日本市場に対する政策を高く評価した。とくに
台湾観光トラベルアドバイザー養成計画は、旅行社の
第一線の社員による台湾への理解を深める成果を上げ
た。日本旅行業協会の 計画も連携して 山手線な
どで広告を展開した。 も羽田—松山開航にあわせ
て、四国・中国地方のスポットを中心に新しい国内旅行
商品を開発するとともに、修学旅行などを通じて台湾市
場の開拓を目指すという。

以下に観光局の報告を要約する。ここ2年の日本人女
性客は42%の成長を遂げており、改めて女性市場の重
要性に注目される。日台観光交流年にあわせ、観光局
は飛輪海をこの3月末に日本へ派遣する計画。またダブル
ガイド制度（ベテランと若手の組み合わせ）などを通
じて台湾ガイドの人数不足・高齢化の問題に対応すると
ともに新たな観光ホテルの建設を促進する。

「旅行台湾・感動100」プロジェクトにあわせて、現代
文化・アイドルスター・原住民・郷土文化・民俗宗教・生
態・サイクリング・ハイキング・温泉など十大観光要素を
テーマにしたツアー、また台湾ランタンフェスティバル・
台湾美食展・台湾自転車カーニバル・台湾温泉カーニ
バルという四大イベントを軸にしたツアーを通じて感動



左から李朝卿市長、中村徹会長、毛治国部長、武藤浩次長、頼瑟珍局長

の台湾観光を演出していく。

また日台双方は直面する世界的な不景気を前に、いか
に協力して送客目標を達成していくか協議した。台湾業
者は、高速鉄道の開通によって台湾周遊市場の未来が
大きく開いたとして、日本の業者のほうでテーマをより鮮
明にした旅のプランニングを求めた。またこれからは高齢
者も重要な客層となるとして、台湾側にバリアフリーの
環境作りと新世代の日本語ガイドの養成を求めた。

羽田—台北松山空港直航につき、長栄航空ではさま
ざまな記念キャンペーンを展開する予定で、台湾本島から
の離島ツアー、東京からの東北・北海道ツアーに期待が
寄せられる。松山空港では高齢者を想定して施設と通関
手続きの改善を進め、免税店やレストランも設置する。

2010-2011「日台観光交流年」

日台双方はいままでの友好関係に根ざし、「旅行台
湾・感動100」・「
」および「
」

といった計画をとともに進める。今秋10月
の羽田—松山空港の開航、さらに台北国際花卉博覧会
および日本平城遷都1300年といったイベントを介在した
新しい商品や地方空港チャーター便による交流を拡充
していく。

また「日台観光交流年」にあわせ、「花」をテーマにし
た を共用して交流計画をたてていく。「日台観光
交流年」を2011年まで延長する。同時に教育旅行・団体
奨励ツアー・スポーツ観光・歴史文化といった各領域を
通じた交流を進める。双方は以上の計画と目標の達成
を期して奮闘すること、ならびに2011年「第四回日台観
光サミット」石川大会での再会を誓って散会した。

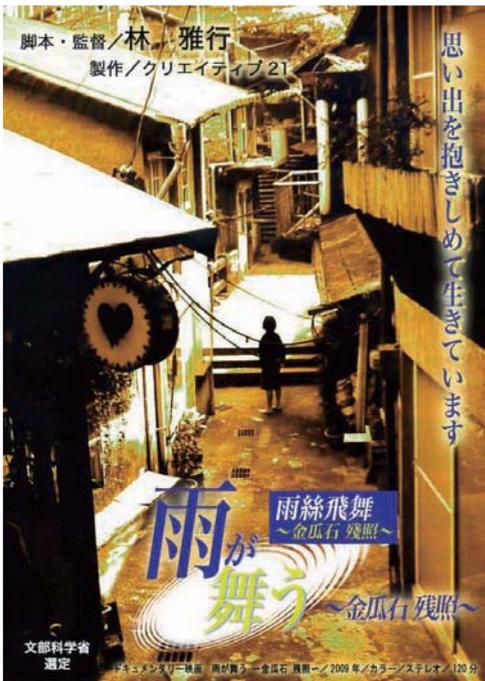


『雨が舞う～金瓜石残照～』 台湾で初公開

金鉱で栄えた金瓜石の一世紀を追ったドキュメンタリー

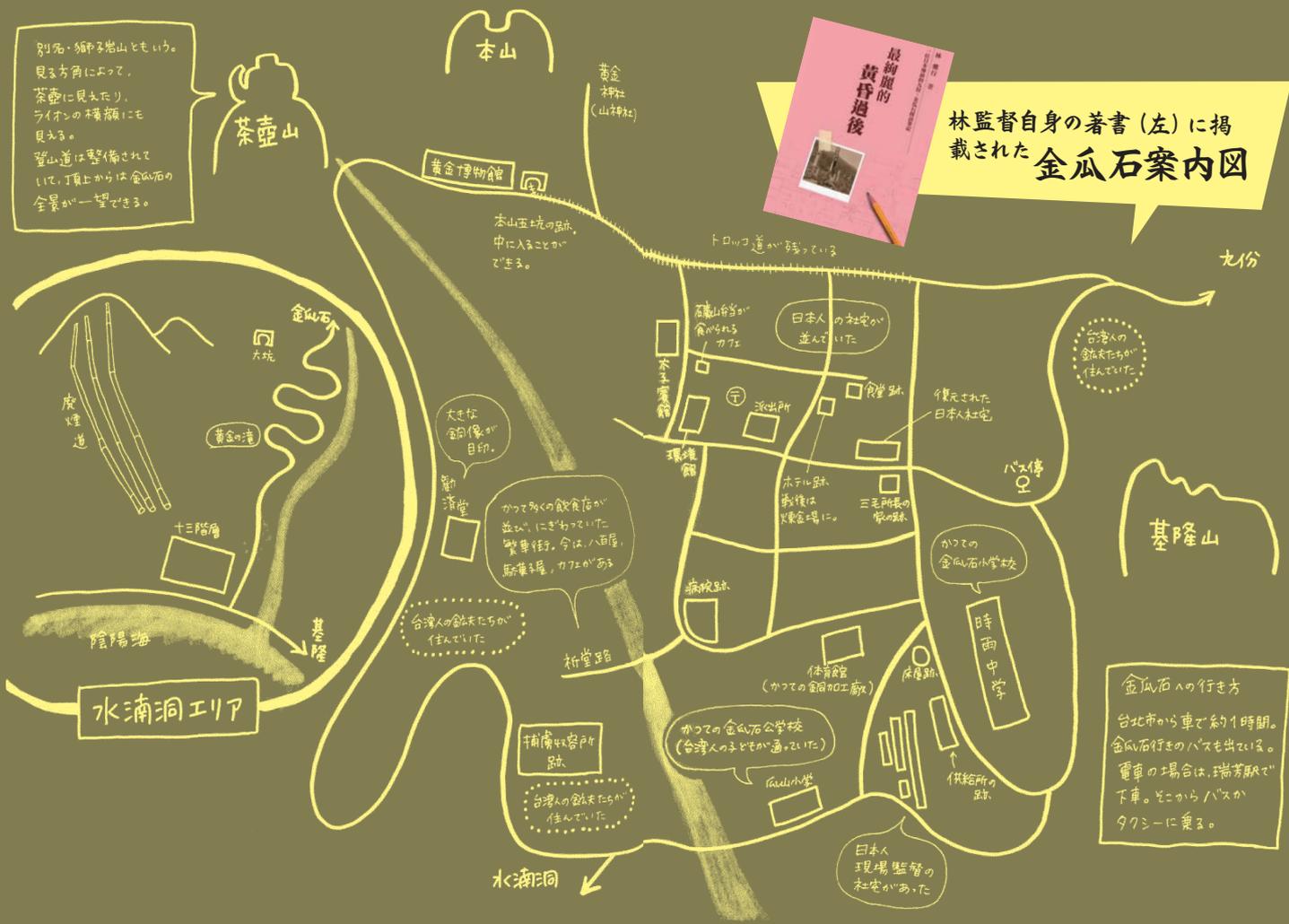
文/吉岡生信 写真/李建樹、有鹿文化

太平洋 戦争を題材にした碑（いしぶみ）三部作を手がけた林雅行監督が歌手の一青窈氏の実姉である一青妙氏との出会いをきっかけに2007年に制作したのが、一青姉妹の父親が鉱山を営んでいた台北北部の町、九份が舞台のドキュメンタリー映画『風を聴く～台湾・九份物語』。その続編ともいえるのが『雨が舞う～金瓜石残照～』だ。台湾初公開となるその試写会が3月 日、台北県板橋市で開催された瓜山国民小学校（旧・金瓜石公学校）の同窓会の席で行われた。



林雅行（はやし・まさゆき）さん
53年、名古屋生まれ。雑誌編集、NHK衛星放送の制作を経て、ドキュメンタリー制作に携わるようになりました。95年にドキュメンタリー制作会社「クリエイティブ21」（東京都新宿区）を設立し、出版や舞台も手がけている。これまでも沖縄戦や長崎の原爆を題材にした作品を発表しており、今回の「雨が舞う～金瓜石残照～」は長編5作品となるそうです。





林監督自身の著書(左)に掲載された 金瓜石案内図

山をはきんで九份の東側にある金瓜石は同じく金鉱の町として栄えたが、日本統治時代、前者は台湾人が後者は日本人が鉱山を経営していたことから、対照的な部分も少なくない。約2時間のこの作品は日台の金瓜石ゆかりの人へのインタビューを交えながら時間軸で展開されていく。「ドラマではなく、その地で生きてきた人の生の声で伝える。それは余人をもって替えがたい」というのが林監督のこだわりで、撮影された映像は0分テープで実に70本を越えるといい、その生の声からそれぞれの喜怒哀楽がひしひしと伝わってくる。

戦後0年以上上っているため、特に戦後、帰国して日本各地に散らばってしまった関係者を捜し出すのが大変だったといい、金瓜石ではもちろんのこと、日本各地でも取材が行われた。「金瓜石にもう一度行きたいが、年齢や体調の関係で台湾には行けないという方も多く、そういった人たちの思いもいっぱいで作った」と試写会であいさつした林監督。2009年春に日本で公開されてから、

「金瓜石で生まれた」など信じられないほどの手紙が届いたという。

金瓜石には日本統治時代の日本人宿舎、精錬棟、坑道、そして当時皇太子だった昭和天皇が台湾を視察する際の迎賓館として建てられた太子賓館（実際には昭和天皇は訪れていない）などが残っていて、黄金博物館などとともに黄金博物園区の主要施設として一般に開放されている。林監督の言葉を借りると「跡地としてではなく、産業遺産がしっかりと残っている」のだ。

2004年に初めて台湾を訪れたという林監督。台湾で「若い人も年寄りも、犬も猫もみんな同じように道を歩いている」という点に気がついたという。「九州より小さい面積の台湾には中国、台湾、日本、原住民といった深みのある歴史と文化があり、中国のいい文化も台湾に残っているのではないか。漢字、烏龍茶がそのいい例だろう」と台湾の魅力を語り、すでに台湾を題材にした次回作の制作に着手している。



台湾には現在、台北県の平溪線、新竹県の内湾線、南投県の集集線の3本の鉄道支線が残っている。内湾線の終着駅、内湾は、北部の新竹県横山郷に位置し、山中の溪谷に沿った小さな村。

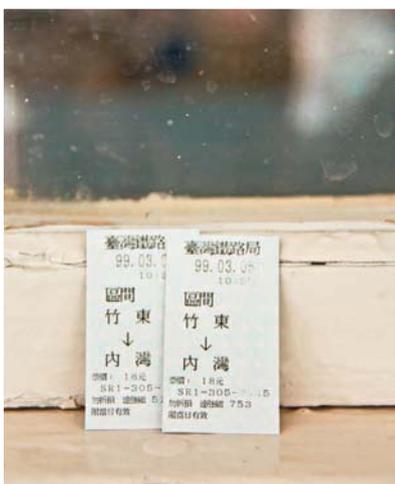


内湾線に乗りに行く

山間を走るローカル線

新竹県 - 内湾線 〈竹東 - 内湾〉

文/李建樹 写真/范文禎



内湾の旅の魅力は、なんといっても田園風景を縫って走る列車に乗ることだろう。しかし、ここには客家風の暮らしを垣間見るという楽しみ方もある。新竹県には客家人の集落が密集しており、内湾線の沿線には多くの客家の村があるため、他の支線とは異なる独特の風情をかもしている。

交通

台鉄：新竹から竹東間の内湾線は、現在新竹内湾支線の改良工事のため、運行休止中です。そのため新竹から竹東間をバスが代替運行しています(運賃NT\$53)。また竹東から内湾までは通常通り運行しています(運賃NT\$18)。

台湾高速鉄道：新竹方面と竹東とは反対方向にあたるため、新竹に立ち寄る予定がなく、直接内湾線に向う場合には、高速鉄道新竹駅を出たら、竹東駅まではタクシー利用をお勧めします(高速鉄道新竹駅から内湾線竹東駅まで約NT\$300-400)。竹東駅で内湾線に乗り換えます。



内湾案内図

台湾に残る3本の鉄道支線の内、内湾線の観光開発は遅い方で、特に外国人観光客にはあまり知られていなかった。しかし新竹は、台湾のハイテクの総本山であり、多くの外国人が新竹サイエンスパークで働いているため、最近では外国人の姿も見かけるようになってきている。

これまで内湾へは、台鉄新竹駅から内湾支線に乗り換え、直接向うことができたが、現在、ライトレールの工事が進められているため、台鉄新竹駅内湾線竹東駅間が運航停止となっている。そのため、台鉄新竹駅からバスで、或いはタクシーで竹東駅へ向わなければ支線に乗ることはできない。しかし、ライトレール開通後(2011年7月完成予定)、内湾線は台湾鉄道、さらには高速鉄道新竹六家駅まで接続され、内湾観光はぐっと便利になる!

内湾線の建設着工は1944年だが、第二次世界大戦時には資金不足から建設中止を余儀なくされた。戦後、工事は再開され、全線が開通したのは1951年のこと。かつて台湾の鉄道支線は、鉱産物、または木材の運搬用であったが、内湾線も例外ではない。内湾線沿線ではさまざまな産業が栄え、林業、石灰業、セメント業が貨物輸送の主な収入源だった。けれども他の鉄道支線同様、産業の没落と共に、内湾線の繁栄も収束を迎え、にぎわっていた町の人波も徐々に消えていった。

その後、鉄道支線の旅ブームがおきると、内湾も徐々に注目を集め、今では、観光客が老街(古い町並)を散策し、ホテルを観察し、桐の花を觀賞して美食に舌鼓を打ち、客家文化を体験する観光スポットとなり、静かだった街は再び活気を帯びている。現在、内湾駅、内湾戲院、内湾吊橋は新竹の重要な観光資源となっている。



板條(バンティアオ)

客家料理の代表的なものです。日本のきしめんに見た目が似ていますが、米粉から作られているのでグルテンが少なくモチモチ感はなくサクサクとした食感です。



野薑花粽(ジンジャーの花の粽)

野薑花の根と茎を粉々に砕いて調味料代わりに、キノコ、黒豚の赤身肉、客家乾燥大根などを加え、米と一緒に炒めてから野薑花の葉っぱでちまき風に包んで蒸せば出来上がり。



内湾駅

内湾線終点に位置する内湾駅は、シンプルで、素朴な駅舎が数十年前の行まを保っており、タイムトンネルに迷い込んだよ

うな気分させられる。駅の傍には高くそびえる檳榔樹があり、プラットフォームには開通記念碑が残されている。また、かつて活躍していたポイントスイッチと貨物トラックスケールの展示もある。駅を出ると目を惹くのが、この地で生まれた台湾の漫画家、劉興欽の作品が飾る駅舎外壁のレリーフ。駅舎は高台にあるため、駅前の大階段から老街の風景を見渡すことができ、訪れる人にとって最良の撮影スポットとなっている。駅向かいのレール反対側には、日本統治時代の昭和13年に建造された木造の派出所が完全な姿で残っている。屋根は「日本式文化瓦」で、内湾地区では希少な日本式伝統建築。今も警察が駐在しており、しばしば台湾ホームドラマのロケに使われている。後山の桐林は、毎年5月になると白雪が積もったように、美しい姿を見せる。



内湾戲院

「内湾戲院」は日本式の二階建てで、半世紀以上の歴史を持つ。日本風の木造黒瓦建築は特有のレトロな雰囲気を持ち、

「春秋茶室」、「多桑」等数本の台湾映画の撮影地となった。内湾がにぎわっていたかつては、ここは労働者に娯楽を提供する場所であった。九份の昇平戲院を思い起こさせるが、荒廃したままの昇平戲院とは違い、内湾戲院は再開発が成功している。内湾戲院は今では、客家風レストランに変わっており、空きスペース活用の模範ケースとみなされている。インテリアは古きよき時代を感じさせる味わいを有し、内湾の初期の生活感を表現している。ここでは本格的な客家料理が味わえ、台湾の古い映画を楽しみながら、当時の雰囲気に浸ることができる。



内湾吊橋

清流、油羅溪は、新竹の尖石山区から、曲がりくねった山谷を巡り流れる。内湾吊橋はこの兩岸を結び、昔は交通の要衝だった。駅は、2つの橋脚を持つ、この吊橋上であり、油羅溪全体の景色を眺めることができる。吊橋を渡り西に向えば永豊大橋で、東を向けば尖石郷の北角吊橋に向う。沿線は緑豊かな地帯で、登山、ハイキングの愛好家に愛されている路線である。

台湾発見



情報

台湾観光フェスタに 旅行業者が勢揃い

年一度の観光大イベント「台湾観光フェスタ」が2月26日に台北圓山大飯店で開催され、交通部観光局の招待により国内外の観光業者が一堂に集まった。馬英九総統も来賓として列席し、観光業界に対する政府のバックアップをアピールした。

当日挨拶に立った交通部陳威仁次長は、現在進めている交通部の観光政策を紹介し、台湾の地理的優位により往来する「人」と「物」が大いに台湾に集まる将来像を語った。桃園国際空港城計画、高雄東アジア国際海運母港計画が実行されれば、外国人客数が伸び、台湾が東アジア観光交流の中継センターになるとみられている。

本大会で、日本観光協会の中村徹会長が「台湾観光特別貢献賞」を受賞。中村会長は台北生まれで、台湾に特別な思いを抱いている。最近日台間では定期



的に「日台観光サミット」を開催したり、また2010年を日台観光交流年に設定するなど、観光交流促進に奮闘している。

このほか、台湾観光貢献賞、一等交通專業賞、熱心観光事業人士賞、観光遊樂業コンテスト賞、旅館業及び民宿管理指導考査優良縣市、優良観光産業及び団体賞、優良観光産業従業員賞、熱心観光団体及び個人賞などが内外計216の団体と個人に贈呈された。

良観光産業及び団体賞、優良観光産業従業員賞、熱心観光団体及び個人賞などが内外計216の団体と個人に贈呈された。

情報

「2010 台湾旅遊販売促進」締結式

交通部観光局が「TABIX JAPAN旅行社」と「2010台湾旅遊販売促進」提携協定を締結し、調印



式が2月26日午後台北老爺大酒店会議室で行なわれた。2010年は日本から多くの客が訪台し、日台交流がさらに深まりそうだ。

この日の締結式に臨んだのは、台湾側から観光局頼瑟珍局長、日本側からTABIX JAPANの高橋敬社長。昨年は金融不況、インフルエンザ、円高などのため、日本からの旅行客数は目標には届かなかったものの、100万人は突破した。今年にはさらに高い峰を目指して、台湾観光協会東京弁事処の江明清所長の斡旋でTABIX JAPANと契約を結ぶことになった。39000人の送客を目標とし、台湾旅行のプロモートに力を注ぐ。頼局長は、観光局からも様々な提携案を提出してともに新しい観光市場を創造したいと語った。

トピック、美食、スポットの最新情報をいち早く掲載。食・衣・住・楽・旅と台湾各方面のインフォメーションを満載するコーナーです。

期日：2010年4月17、18日（土曜・日曜）
主催：中華民国自転車騎士協会
Tel：(02)2215-2585
E-mail：ervice@c cli t.org.tw

周回花東 国際ロードレース10周年!

<http://www.c cli t.org.tw>

花東

台湾東部のツーリングを推奨するために、台湾交通部観光局花東縦谷国家風景区管理处と中華民国自転車騎士協会が毎年花東縦谷公路で開催する「周回花東国際ロードレース」は、今年で10年目になる。

花東の国際ロードレース、台湾で距離が最長、規模が最大、参加者数が最多の自転車競技大会で、毎年シンガポール、日本を含む国内外の多くの自転車チーム、1000名ものサイクリングファンと応援団が参加して、花蓮台東間を往復し、共に東台湾の美を体験する。

大会は2010年4月17、18日の二日間にわたって、例年どおりレース、チャレンジ、レジャーの3部門に分かれておこなわれる。レース組は長距離ロードレースの経験者が参加し、1日目は花蓮から海岸公路を経て知本へ、2日目は知本から縦谷線を経て花蓮に戻る。長距離の速さを競う競技で、選手の体力とチームのサポート力が問われる。



チャレンジ組は380キロメートルの大試練で、1日150キロ以上の自転車長距離走の経験者が体力と忍耐力に挑戦する。レジャー組は、一般人向けで、観光バスと自転車と組み合わせ、海岸と縦谷のある自然の風景と田舎の美景を楽しむもので、主催者から自転車と送迎サービスが提供される。

中華パルプの軌道が自転車道に

花蓮県吉安郷のサイクリングロードの1つとして、中華パルプ工場のトロッコ軌道を改造した郷内田園線が先日開業した。もともと製紙用木材の運送用であったが、吉安郷が6年かけて中華パルプと交渉し、田園のサイクリングロードとして再出発することになった。



花蓮県には現在親水線、親山線、初英線など多くの自転車道がある。さらにこのたびオープンした田園線は、全長約5キロメートル、干城、永興、光華の3村を通過し、東は花蓮溪口野鳥保護区、西は奇萊山に面しており、自然の田園風景が楽しめるうえ、両側にはレモンユウカリが列を成して緑が溢れる。美しい風景の中を走れば、気分一新。

花蓮県

「台湾トラベルアドバイザー」 認定証授与



交通部観光局では台湾観光強化のために、日本の旅行社の一線社員に台湾についての基礎知識を学んでもらおうというプロジェクトを進めている。昨秋「日本旅行」の全国の社員を対象とした「台湾観光講座」が実施されたが、さる3月1日、合格者1958人に「台湾トラベルアドバイザー」認定証が配布された。

「台湾トラベルアドバイザー」としての榮譽をたたえ、さらに台湾観光のために奮闘してもらうために、観光局はとくに成績優秀な社員を台湾に招待して直接認定証を授与した。また、台湾観光に対する認識をいっそう深めてもらうために、龍山寺、台北101、忠烈祠、九份、故宮博物院といった人気スポットを案内し、実際に体験してもらった。

埔里周遊 バススタート

<http://www.ntbus.com.tw/index.htm>

南投県埔里は中央山脈の懷に抱かれた美しい町である。このたび南投客運バスが3月9日より「埔里環鎮観光街車=周遊バス」の運行を始めた。青線と緑線の2路線があり、埔里町内の16の有名スポットを回る。たった80元の切符で、乗り降り無制限であるばかりか、湖水一周バスにも無料で乗れるし、各スポットでいろいろな優待が待っている。日月潭観光について、ぜひ利用したい。色とりどりの周遊バスで埔里観光がいっそう便利になった。

「埔里環鎮観光街車」に続いて、「日月潭一頭社一車埕」の無料シャトルバスも運行予定。現在営業中の「日月潭一周バス」、「台中一高鉄台中駅一埔里一日月潭」快速バスとならんで、日月潭を軸にした公共交

埔里環鎮観光街車

運行時間：08:00-17:00 (1時間に1便)

乗車券：NT\$80 (購入当日限り、青線両線及び日月潭一周バスに利用可)

青線系統：中台禅寺・花卉センター・埔里酒工場・埔里西ターミナル・埔里ターミナル・地理中心碑・鯉魚潭など。

緑線系統：桃米坑生態園區 (紙教堂)・暨南大学・木生昆虫館 (牛耳石彫公園)・広興紙寮・埔里酒工場・埔里西ターミナル・埔里ターミナル・造紙龍手創館・地母廟など。

南投客運バス/ Tel: (049)298-4031

通機関のネットワークが完成する。日月潭観光のさらなる発展が期待される。

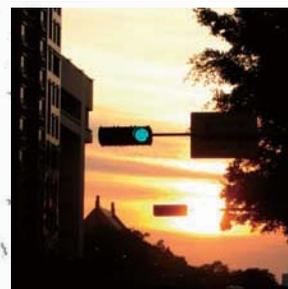
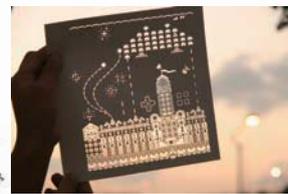


台湾の声 島の物語

故事島

文／孔彦蓉 写真／風潮・李柏霖

台 湾はさまざま
まな故事に
満ちている。台
湾はさまざまな色
彩に染められてい
る。二人の創作
者・二人の親友が
2009年秋、それぞ
れ音楽とデザイン
という専門を生か
して台湾の旅の
物語を綴った…



「故事島」でタイアップした李欣芸と蕭青陽



李欣芸—地球を駆けて活躍する音楽才女。彼女は自らが育ったこの「台湾」のすみずみを旅することを通じて、この島の声を編むことを志した。

蕭青陽—アジアで初めて三度グラミー賞ジャケットデザイナーにノミネートされた彼は、レースと中国切り紙芸術をアレンジして世界に台湾の故事を伝えようとした。

彼らがタイアップした『故事島』というアルバムは、「台北」草山下の家・「日月潭」水沙漣の月光・「墾丁」自由的太陽・「台東」最後の楽園という4枚のからなる。音楽で台湾を旅するという斬新な構想が出发点。アジアの一つの島から発せられる楽曲は心の弦に響く。一頁一頁に配された切り紙の背後にはそれぞれの物語が秘められている。

台湾の情感を描く

ハスの花をあしらった装いで現れた李欣芸、その笑顔は人々に爽やかな印象を残す。彼女が語る台湾各地の風光、その記憶がメロディで綴られていく。

三年の時間をかけて、彼女は台湾の北部から東部をまわった。その時の感動を彼女は音楽を通して人々の「耳」に届けようとした。台東を歩いているときに、ふと立ち寄ったパイワン（原住民）の集落。すべての家々の壁に色彩がほどこされていた。村そのものが、芸術作品のようだった。日月潭では、まだ未明の慈恩塔にのぼって、朝日がさすのをじっと待った。

この間、李欣芸は幾度、台北と墾丁を往復したろうか。

その度に、すき透る青い海に魅せられた。そして、台北に帰るたびに新しい発見が待っていた。華かなブティックや写真館、その中に同居する老建築、この中山北路の新旧交錯する多様さはどうだろうか。

台湾という島の隅々で出会った小さなおどろきやひらめきを彼女はメロディに託し表現した。これは台湾の美の奏でる物語となった。

李欣芸は訪ねた先で多くの人々とであった。彼らはみな台湾のことを考えていた。さまざま文化と風情がこの小さな島に融合している。彼女はそのすべてを受け止めて台湾の音を発信する。

李欣芸の親友、蕭青陽は一人の腕白なデザイナー。ぼろの帽子を被り、短パン姿でやってきた。彼は、切り紙芸術を通して、いろいろな顔の台湾を表現する。

初めてグラミー賞のノミネートされたときはただうれしかった。二回目はキドキした。三回目はもう昔のような興奮はなかった。ただ座して自分のデザインの道を考えて。このままでいいのか…。グラミー賞の授賞式にロスに出た。百年の歴史を持つ英国式の建物に泊まった。室内のすみずみに配されたレースの装飾。精緻さわかる生活美学。そこから蕭青陽は東方の切り紙芸術を思い起こした。そのとき二つの手芸が一つのデザインコンセプトに遭遇した。

そのとき李欣芸が、『故事島』というアルバムのプランを語った。彼はその話にヒントを得て、ジャケットデザインの創作に没頭し心血を注いだ。「頭の中はレースでいっぱい。ジョギングのときには、道端の虫に食い荒らされた葉っぱなどがきになる。思わず隣の人の刺繍を手にとつて怒られたり。ちょっとおかしくなりかけていた」と彼は語る。そして完成した『故事島』は各界から大きな反響があった。それに鼓舞されて蕭青陽とその製作チームはさらに国際版の制作にまい進したのである。

アルバムには、各原住民族の文様をあしらった総統府、台湾の輪郭上のクロクマ、そして2009年の台風後復興に奮闘する救助隊の様子が題材として利用されている。蕭青陽は、台湾の美とともに台湾の今を伝えたかったのだという。この作品で、世界に台湾のデザインパワーを発信する。

台湾の各都市をめぐる、蕭青陽と李欣芸の意見は凶らずも一致した。もっとも友人に薦めたい場所は、それは東部台湾だったという。

東台湾の離島「蘭嶼」、その住民タオの人々もアルバムのなかに登場する。タオがピウオをとるシーンから蕭青陽は創作の靈感を得た。「ただぼうと見ているだけでも、それは美しかった。心に響くものがあった」という。

達人の紹介

李欣芸

多様なメディアで活躍する音楽家、プロデューサー。『国際漫遊』・『トスカ托我想起你』に続き、2009年末には台湾旅行音楽アルバム『故事島』を発表。第19回金曲賞「最優秀流行音楽演奏アルバム賞」、また『国際漫遊』で音楽人交流協会評定「最優秀年度アルバム」、また『深海』で第42回金馬賞「最優秀映画オリジナル音楽賞」をそれぞれ受賞。

蕭青陽

2005年に『漂浮手風琴』をもって米国グラミー賞最優秀ジャケットパッケージデザイン賞にノミネート。ジャケットデザイン賞にノミネートされたのはアジア初、またグラミー賞にノミネートされたのも台湾初。2007年『我身騎白馬』で同一賞にノミネート。2008年『甜蜜的負荷』でコーディネーターデザイン賞にノミネート。現在グラミー賞協会委員、蕭青陽工作室・嘯海集会所責任者。



『故事島』の紹介：

CD1：生まれ育った台北へ…

モダンとクラシックが共存する台北。一方にブティックが林立し、一方に伝統的な市場が生き残っている中山北路を詠うのは、その名もずばり「中山北路」。台北の多様性を物語るように重層的に迫ってくるメロディ。台北の美は「草山下の家」が出发点。

CD2：黎明の日月潭を出発…

明け方の薄霧・夜間の星光、刻々と変化する日月潭の風光、そして当地の原住民「サオ」が伝える故事と、李欣芸の靈感は湖水のように無限に湧く。日月潭の波紋はピアノの響き、白鹿の伝説は三拍子のワルツ。日月潭が映画の主役なら、CDはサウンドトラック。

CD3：陽光が満つ墾丁…

南台湾を象徴するトロピカルな曲調。海辺の散策、カフェでの語らいが、眠った熱情を呼び覚ましてくれる。原始そのままの社頂公園、野性的な生態、輝くビーチ、真っ青な海…CDからはレゲエ・ラテン・ボサノバが墾丁の微風のように吹いてくる。

CD4：桃源郷東台湾…

知本の秘湯、太麻里のご来迎、原住民が伝える歌謡、製糖工場の跡地、素朴なカフェ、流木芸術…、東部台湾の旅路で遭遇した人々、そして彼らが語る故事の数々。幻想的でシンプルなりズムが、この桃源郷の暮らしと感動を伝える。

台湾のインディーズ音楽

Rockin' Your Life

台湾の音楽シーンの歩みを見ていくと、70年代のフォーク、80年代のポップスとシンガーソングライターの出現、90年代のバンドブーム、そして現在のインディーズに至るまで、音楽創作の一つの流れを見出すことができる。強烈な創作スタイル、自らの音楽へのこだわり、熱気あふれるコンサート……、世界各国のミュージシャンと同様に、台湾のアーティストもまた歌や音楽で独自の世界を築き、多くのファンを魅了してきた。

コンサートなくして、どうして自らの音楽を伝えられよう。日本のフジロックフェスティバルのように、台湾にも各種のロックフェスティバルがある。こうしたフェスタは、ミュージシャンやファンにとって文字通りの祭典であるとともに、台湾の音楽シーンを世界へ知らしめる大きなきっかけとなった。かつて六、七数えた大型フェスタも、現在は「春天吶喊（スプリングスクリーム 春の叫び）」と「台北県貢寮国際海洋音楽祭（
）」の二つに集約されるかたちとなったが、これに高雄の「大港開唱音楽祭」を加えた三大イベントの影響力は、非常に大きいものである。

春天吶喊

屏東縣墾丁
台湾で「フェスタ」といえば「春天吶喊」といわれる。

毎年4月第一週の週末に行われる春吶（チュンナー）こと「春天吶喊」は、今年で1年目と最も長い歴史をもつロックの祭典である。当初は音楽好きの数十人によるイベントだったものが、現在は台湾のみならず、日本、欧米など各国から二、三千の団体がエントリーする大規模な音楽フェスタとなった。

日中は墾丁の美しい海や砂浜でゆったりと過ごし、夜の帳が下りると、いよいよお待ちかねのパフォーマンス。夜の深まりとともに多くの人気バンドが登場すると、ファン達は最前列に押しかけ、フェスタならではの一体感に酔いしれる。

期日：7月9日-11日（三日間）
時間：16:00 22:00
会場：福隆海水浴場
Tel：(02)2960-3456
入場：無料
交通：台湾鉄道「福隆」駅下車、徒歩5分。
<http://www.hohai-an.com>

期日：4月3日-5日（三日間）時間：16:00 24:00
会場：墾丁鵝鑾鼻公園 Tel：0910-577312
入場：1600元
交通：高雄から墾丁行きのバスに乗り換える。台湾鉄道高雄
駅、高雄小港空港、高速鉄道左營駅から、いずれも墾丁行き
バスが24時間運行（国光、中南、高雄、屏東各客運および四
家聯營バス）。所要時間2〜3時間。運賃はNT\$280〜350。
<http://www.springcream.com>



浜辺を埋め尽くす若者たち、青春のパワーが炸裂する

貢寮國際海洋音樂祭

台北縣福隆
春が「春吶」なら、夏は貢寮だ。

毎年夏季（7月から8月）に3日間行われる貢寮國際海洋音樂祭は、インディーズバンドやロック愛好者たちによって2000年から始められた。福隆海水浴場のビーチを舞台に、国内外の各バンドが熱いステージを繰り広げる。

当初のローカルイベントから、今や60万人を集めるアジアを代表する音楽フェスタへと成長した貢寮の音楽祭は夏のロックフェスタの代名詞となっている。

沈む夕日、波の音をバックに、砂浜の上のシートに座って、ドリンクを片手にステージを楽しむ。きっと忘れられない夏の夜になるはずだ。

Check This Out! 一鵝鑾鼻公園

59ヘクタールにも及ぶ広大な鵝鑾鼻公園。有名な灯台のほか、奇岩、巨大なサンゴ礁や洞穴などの景観も楽しめる。また眺めの良い海辺の遊歩道、豊かな生態、旧石器時代の遺跡なども見逃せない。

Check This Out! 一福隆海水浴場

アーチ型の橋で結ばれた河口と外海。河口の川幅は広く、流れも穏やかなのでウインドサーフィンやカヌー、パラセーリングに最適だ。一方、外海の海水浴場では遊泳のほか、サーフィン、ボートも楽しめる。

台湾のインディーズ音楽 Rockin' Your Life

ライブの舞台はいろいろ

台北のTHE WALL、河岸留言、地下社会、女巫店、5、台中の、高雄の など、台湾には個性あるライブハウスが数多い。ロック、ヘビーメタル、ジャズ、ポップス…、ジャンルを問わず、インディーズバンドや歌手たちが、熱いステージを見せるのだ。

<http://www.thewall.com.tw>
THE WALL



THE WALL 公館エリアにある有名ライブハウス。だが音楽、レストラン、ファッション、玩具、デザインなど様々なアートが一体化した空間は、もはや一般のライブハウスの定義にしばられない。階段を下り、ホールへ向かう通路脇には、楽器ショップ「**THE WALL**」、レストラン「**THE WALL**」、国内外のインディーズ音楽を扱う「小白兔」など、特色のあるショップが並ぶ。独特のスタイルとアーティストティックな色づかい、また優れたスタッフと施設で、国内外のアーティストからの評価も高い。、清春などが公演を行ったことがある。

台北市羅斯福路四段200号B1
Tel: (02)2930-0162
交通: MRT新店線「公館」駅下車、1番出口から徒歩約10分。

<http://www.riverside.com.tw>
河岸留言 Riverside Music Cafe



河岸留言 河岸留言は、公館に近い台電大樓の脇の路地を入った地下にある。2000年の開店以来、毎晩様々なジャンルの音楽の公演を行い、アーティストとファンが共に音楽を楽しむ場となっている。他のライブハウスと異なるのは、常に台湾音楽界の底辺を支え、多くの新世代のアーティストを育ててきた点にある。2008年には西門にも支店を開き、インディーズ音楽や若手バンド、実験音楽家たちにライブの機会を与えている。

台北市羅斯福路三段244巷2号B1 (本店)
Tel: (02)2368-7310
交通: MRT新店線「台電大樓」駅下車、1番出口から徒歩約5分。

台北市西寧南路177号 (西門紅樓館)
Tel: (02)2370-8805
交通: MRT板南線「西門」駅下車、1番出口すぐ。

<http://www.legacy.com.tw>
Legacy Taipei



Legacy Taipei 「華山1914創意文化園區」にある中五館は、2009年12月に開館した。歴史的建築を改築した当館には225坪もの広大なスペースと舞台があり、1200人も収容可能である。約1億円の巨費を投じ、国際的なコンサートホールにも劣らない機材、設備を備えており、国内外の一流アーティストによるポップス、ロックなどのコンサートのほか、新進アーティストによるステージもあり、様々なファンのニーズに答えている。

台北市八德路1号
Tel: (02)2395-6660
交通: MRT板南線「忠孝新生」駅下車、1番出口から徒歩約3分。

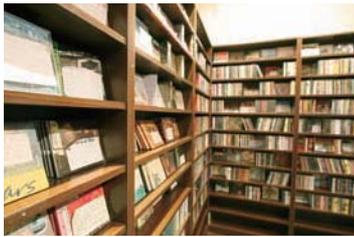




ステージの息吹に触れる

アーティストたちが、自らの作品を永久に保存したいと思うのと同様に、彼らのファンたちは常に作品と触れていたいと思う。こうしたニーズに応え、インディーズバンド作品の発行、代理販売を行うことを目標につくられたのが小白兔唱片である。

<http://www.wvr.com.tw>
小白兔唱片



小白兔唱片 小白兔唱片は、台湾におけるインディーズ音楽作品専門レーベルの先駆けである。当初はインディーズ作品の輸入と国内外の作品の代理販売を行っていたが、2002年にレーベルを立ち上げ、台湾インディーズバンドの作品販売を開始した。またカナダの「ブローケン・ソーシャル・シーン」やアメリカの「エクスプロージョンズ・イン・ザ・スカイ」など、国外バンドを招き公演を行っている。

台北市浦城街21巷1-1号1F (師大店)
Tel: (02)2369-7915
交通: MRT新店線「台電大樓」駅下車、3番出口から師大路に沿って徒歩約6分。

台北市羅斯福路四段200号B1 (THE WALL店)
Tel: (02)8935-1454
交通: MRT新店線「公館」駅下車、1番出口から徒歩約10分。
Open: 15:00-23:00

<http://www.95music.com>
95樂府



95樂府 西門町にある95樂府では、日本の音楽、グッズが注文できる。日本で発行されたアルバム、楽譜、雑誌のほか、一般に手に入りにくい欧米のロック、ジャズのレコード、テープ、さらに台湾のインディーズ、サマーソニック () の入場券も手に入る。

台北市漢口街二段20巷11号
Tel: (02)2312-2251
交通: MRT板南線「西門」駅6番出口下車、中華路に沿って漢口街まで歩き、左折。徒歩約12分
Open: 12:00-22:30 (月曜日休)

再生工場リサイクルショップ



再生工場 台湾では貴重な中古ショップ。一、二度聴いただけで中古市場にまわったレコードたち、その質量ともに大きな規模におどろかされる。買い逃がしたという大切なレコードをここで発見できるかもしれない。

台北市羅斯福路三段312号B1
Tel: (02)2364-8838
交通: MRT新店線「公館」駅下車、4番出口から徒歩約10分。
Open: 11:00-22:00

文/鄧秀怡

写真/蘿蔔瑞克

Legacy、河岸留言、李柏霖、視野國際
東北角暨宜蘭海岸國家風景區



2010

台湾各地の行事予定



台湾の国定休日一覧

01/01(金)-01/03(日)	新年
02/13(土)-02/21(日)	春節(旧正月)
02/28(日)	平和記念日
04/05(月)	清明節
05/01(土)	メーデー
06/16(水)	端午節
09/22(水)	中秋節
10/10(日)	国慶日

04/April

竹子湖海芋季

会場：台北市陽明山竹子湖
Tel: (02)2725-6584
<http://www.taipei.gov.tw>
開催中-05.02

2010宜蘭緑の博覧会

会場：宜蘭縣蘇澳鎮武荖坑風景区
Tel: (03)925-1000 ext.1572
開催中-05.09

2010高雄春天芸術節

会場：高雄市文化中心—至徳堂・至善堂、高雄アリーナ
電話：(07)228-8833
<http://www.khcc.gov.tw>
開催中-05.23

台北市伝統芸術祭

会場：台北市中山堂
Tel: (02)2383-2170
<http://www.tco.taipei.gov.tw>
開催中-06.06

2010阿里山ホテル祭り

会場：嘉義県阿里山社区
Tel: (05)259-3900 ext.402
<http://www.ali-nsa.net>
04.01-05.31

2010春天呐喊 ロック フェスティバル

会場：屏東県墾丁鵝鑾鼻公園
Tel: 0910-577312
<http://www.springscream.com>
04.03-04.05

桃園県慈湖旅遊季

会場：桃園県大溪蔣文化園區
Tel: (03)332-2101
<http://travel-taoyuan.tycg.gov.tw>
04.03-04.25

2010閩渡国際自然装置芸術季

会場：台北市閩渡自然公園
Tel: (02)2858-7417 ext.219
<http://your.gd-park.org.tw>
04.05-09.26

周回花東国際コース

会場：花蓮台東間の花東縦谷公路
Tel: (02)2215-2585
<http://www.cyclist.org.tw>
04.17-04.18

2010大龍峒保安宮保生文化祭

会場：台北市保安宮 (台北市哈密街61号)
Tel: (02)2595-1676
<http://www.baoan.org.tw>
04.18-06.13

2010日月潭サイクリング・ホテル祭り

会場：南投県魚池郷日月潭
Tel: (049)285-4820
04.24-05.22

2010澎湖海上花火大会

会場：澎湖県馬公市
Tel: (06)926-8545
04.24-05.29

2010客家桐花祭り

会場：全台各県市
Tel: (02)8789-4567
<http://tung.hakka.gov.tw>
04.25-05.14

福隆サイクリングのんびり旅 (福隆單車逍遙遊)

会場：台北県 東北角海岸地区
Tel: (02)2499-1115 ext.221
04月



05/May

愛・無国界 牽手西拉雅

会場：西拉雅国家風景区
Tel: (06)684-0337 ext.234
05.01-05.31

王爺信仰体験活動營

会場：台南県南鯤鯓代天府
Tel: (06)786-1000 ext.240
<http://www.swcoast-nsa.gov.tw>
05.01-06.30

2010福隆砂彫芸術季

会場：台北県貢寮郷福隆海水浴場
Tel: (02)2499-1115
<http://www.necoast-nsa.gov.tw>
05.22-06.20

06/June

2010年桃園県拉拉山水蜜桃祭り

会場：桃園県拉拉山上巴陵
Tel: (03)3322101 ext.6203
<http://travel-taoyuan.tycg.gov.tw>
06.19-07.31

水岸台北2010端午カーニバル

会場：台北市大佳河濱公園
Tel: (02) 2570-2330 ext.149
<http://www.tms.gov.tw>
06月

2010台北映画祭

会場：台北市西門町中山堂、新光影城
Tel: (02) 2528-9580 ext.164
<http://www.taipeiff.tw>
06月-07月

2010年秀姑巒溪ラフティグカーニバル

会場：花蓮県秀姑巒溪 (瑞穂郷、豊濱郷)
Tel: (089)841-520
<http://www.eastcoast-nsa.gov.tw>
06月-07月



2010白河蓮花節

会場：台南県白河鎮
Tel: (06)632-2231
<http://tour.tainan.gov.tw>
06月-08月



 **ホテルロイヤル台北**
service@royal-taipei.com.tw



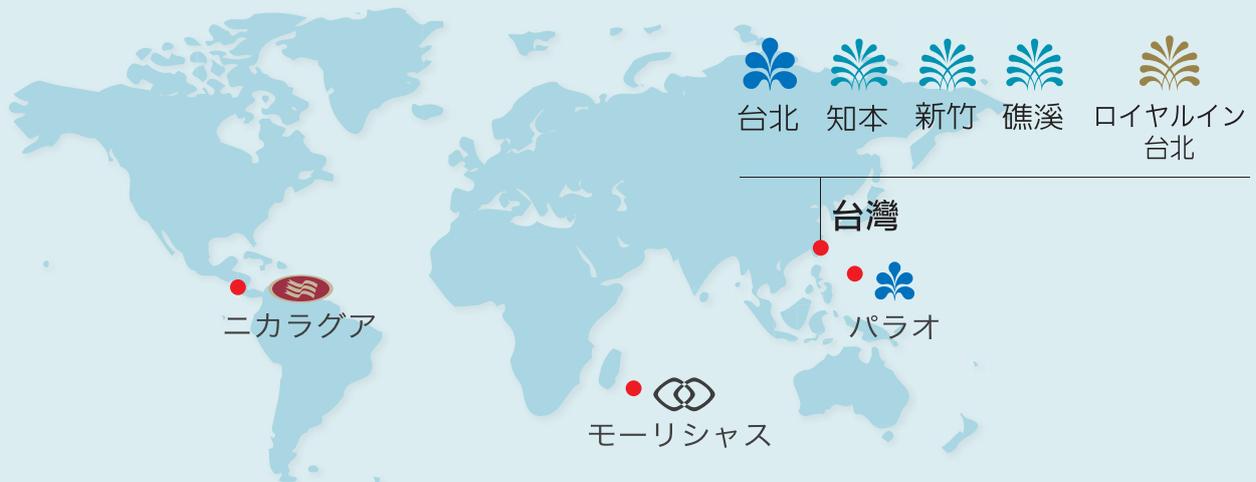
ホテルロイヤル知本
service@
hotel-royal-chihpen.com.tw



**ソフィテル インペリアル
モーリシャス**
H1144@sofitel.com



**クラウン プラザ ホテル
マナグア ニカラグア**
managua@ihg.com



海外でのビジネスの拠点に、心解き放たれるリゾートでのひとときに。
世界に8つの拠点を持つロイヤル・グループで、安心のホテルライフをお過ごしください。



ホテルロイヤル新竹
service@royal-taipei.com.tw



ホテルロイヤル礁溪
service@hrjhhotel.com.tw



 **パラオ ロイヤル
リゾート**
info@palau-royal-resort.com



ロイヤルイン台北
reservation@
royal-inn-taipei.com.tw


Royal Hotels & Resorts.
老爺大酒店

www.hotel-royal.com.tw

学生街はどこでもB級グルメの激戦区。路地のあちこちで特色ある点心が目に入る。今回は編集部が、NT\$200 (約600円)の軍資金で、台北の一大学生街—公館と師大に潜入し、伝統の点心をめぐる対決する!



学生街の点心決戦

公館商圈は台湾の最高学府、台湾大学周辺を指す。MRTの駅があり、バス路線も密集しており交通至便。そのため人波が絶えず、昼頃からにぎわっている。この客層は学生と勤め人が多い。ほとんどの点心は50元以下と安く、量が多く、また多くの店が数十年経営を続けていることから、味は保証つき。

どうやって行く?
交通: MRT新店線「公館」駅下車、1番出口。

国立台湾師範大学に近接する師大夜市は、学生の台所の様相を呈している。曜日の別なく、食事時になればお客さんが押し寄せる。編集子の今回の究極の目標は、路地裏に潜む美味なる点心。これに狙いを定めて、師大夜市を徹頭徹尾食べまろう。

どうやって行く?
交通: MRT新店線で「台電大樓」駅下車。
3番出口から外に出たら右折し、師大路に入る。

「師大路を歩きます!」



公館 VS 師大夜市



**\$20 「紅豆餅」
はあんこたっぷり**

台北市汀洲路三段257号(東南亜戲院そば)
Tel: 0987-100897
Open: 12:00-22:30

東南亜戲院(映画館)横の「晴光紅豆餅」はビッグな紅豆餅(ホントウピン=回転焼)がウリ。あずき、クリーム、千切り大根の3種があり、一個たったのNT\$10。パリパリの皮にあんこが豪快に入っており、なんとも忘れがたい味!



紅豆餅は「車輪餅」とも呼ばれる。



\$25 昔懐かしい「麵煎餅」

台北市羅斯福路四段90巷入り口(「仁愛眼鏡」そば)
Open: 13:30-23:30(平日)、
11:30-23:30(休日)、水曜定休日

注文を受けてからつくられる麵煎餅(ミエンチェンピン)は、台湾人にとって幼時を思い起こさせる味。キツネ色に焼き上げられた皮は、パリッとしていながら適度な弾力があり、中には濃厚なあんこがぎっしり。亭主によれば、ピーナッツ、ゴマ、チーズが人気で、一日に100個以上売り上げるとか。

口当たり
ファンワリ~



**\$35 ネギの香りが香ばしい
「葱抓餅」**

台北市羅斯福路四段108巷/雄記葱抓餅
Open: 13:30-23:30、水曜定休日
価格: NT\$25-35

葱抓餅(ツォンツァーピン)は、中国北方の伝統的点心で、サクッ、でもふわふわの口当たり、ネギの豊かな香りが特徴。屋台を出して12年の「雄記葱抓餅」では、通り過ぎる度にその香りに吸い寄せられてしまう。



決戦開始

すんざくフワフワでおいし〜!



**\$22 プルプルの口当たり
「黒糖糕」**

台北市師大路53号/一之軒時尚烘培
Open: 07:00-23:30

弾力たっぷりの黒糖糕(ヘイトウガオ)には白ゴマを振る。台湾伝統の点心で、黒砂糖の栄養価と香りが唯一無二の調味料。美容が気になるけど、でも甘味が大好き!という女性にベストの点心。



\$40 野菜たっぷり「潤餅捲」

台北市龍泉街28号/三舅媽潤餅捲
Open: 16:00-23:30
価格: NT\$40-NT\$45

薄い皮に大量のもやし、千切り大根、豆干などの食材をのせ、亭主が慣れた手つきで一巻きすれば、ヘルシー潤餅のできあがり。潤餅1個の野菜は青菜お碗一杯分に相当する。野菜が不足しがちな旅行者にはうれしい一品。



すぞ〜いアツアツ!



\$25 炭火の香り「串焼」

台北市師大路59巷14号/炭烤屋
Open: 18:00-売切れで免
価格: NT\$25-NT\$35

網の上にさまざまな食材を並べ炭火で焼けば、香りは辺りに満ち満ちる。クミンパウダーを加えることで、牛、羊、ブタ独特の香気と口当たりが引き立つ。地元の外国人にも支持される味は折り紙つき!

シンプル・イズ・ベスト \$20
「鶏蛋糕」

台北市羅斯福路四段108巷
Open: 13:30-売切れご免、水曜定休日
(あん無し9個NT\$20、クリーム、あずき5個NT\$20)

鶏蛋糕(チータンガオ)は日本でいえばベビーカステラ。耳が不自由なご主人が焼くここの鶏蛋糕にはあんが入っている。クリームと鶏蛋糕の絶妙の組み合わせで、口の中がクリームの香りに満たされる。買う時には、ボードを示して個数を知らせるのを忘れずに。



やめられない止まらない \$20
「地瓜球」

台北市羅斯福路四段108巷
Open: 16:00-23:00
価格: NT\$20-30

黄金色に揚げた丸い地瓜球(さつまいもボール)は、見た目がおもしろい!でもその作り方はなかなか複雑で、適したさつまいもを選び、小麦粉で生地を捏ね、油で揚げる。べとべとに仕上げないと、ころに熟練の技が必要。



カットフルーツ \$30
「蕃茄蜜餞」

台北市羅斯福路四段108巷
Open: 14:00-00:00
価格: NT\$20-NT\$30

甘い点心をさんざん食べた後は、一袋たったのNT\$20-30で、さっぱりと果物はいかが?切りたてのグアバ、スイカ、蓮霧、メロン、ブチトマトなどが袋に入って、スタンドに並べられている。鮮やかな彩りが目にもうれしい。



\$60 おばあちゃんの味
「芋糰+草仔粿」

台北市師大路39巷
Open: 12:00-売切れご免
価格: 1個NT\$30、4個NT\$100

淡い紫色の芋糰(タロイモ餅)、モスグリーン草仔粿(草餅)は、編集子最愛の伝統点心!芋糰の中には、ブロック状のタロイモが入っており、草仔粿には、千切り大根が入っている。お友達と一緒に、お得な4個セットを買ってみよう。

行列のできる「生煎包」 \$35

■北市龍泉街24号そば/許記生煎包
Open: 17:00-22:00 (売切れご免)
■格: 1個NT\$7、5個NT\$35、12個NT\$72

一日に千個以上を売るという生煎包(焼き肉まん)の有名店だけあって、眼前は一面の人波。師大夜市では絶対に外せない点心と、師大生の保証付き。一口かじると肉汁が口の中に広がり、思わず次に手が伸びる。

ジャンボな「可麗餅」 \$65

台北市師大路39巷20号/阿諾法式烘焙
Open: 11:00-01:00
価格: NT\$20-NT\$85
<http://www.ar-nor.com.tw>

なんてジャンボな可麗餅(クレープ)!フルーツ、野菜、アイスクリーム、はまたエキゾチックな韓国石鍋辣鶏、メキシカンソーセージ、フレンチミックスなど、MENUを見ているだけで心が疼く!でも残念。資金が尽きそうなので、今回は涙を呑んできょうなら!

結果発表

人気商品
もろもろ

一番のお気に入り
S&US 餅類



美女二人の決戦やいかに...

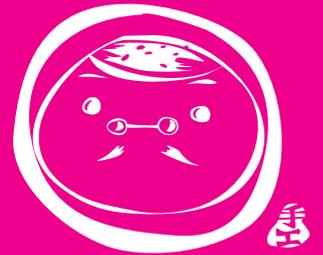
- 紅豆餅
- 麵煎餅
- 葱抓餅
- 雞蛋糕
- 地瓜球
- カットフルーツ
- Total

- 黒糖糕 NTS 22
- 餅捲 NTS 40
- 餅 NTS 25
- 芋粿+草仔粿 NTS 60
- 貢包 NTS 35
- 1 NT\$182

公館商圈v.s師大夜市

★★★★	満足感	★★★★★
★★★★★	伝統度	★★★★
★★★★★	価格	★★★★★
★★★★	多様性	★★★★★
★★★★★	親近感	★★★★
★★★	おしゃれ度	★★★★☆

周老爸



時尚餅舖

www.eggpapa.com.tw

限定商品 こしあん&卵入りケーキ



台湾でもっとも特色あるお土産

25年以上の老舗

商品は当日焼き上げた限定品

天然高級原材料を厳選

台湾郷土の十大お土産入選

台湾本島内のご宿泊のホテルまで配達します

台北市羅斯福路三段100-17号 10:00-22:00
MRT台電大樓駅四番出口より師大夜市付近
Tel: (02)8369-3988

2010/02 出入国人数統計

訪華旅客総数： 387,143人(+27.64%)

外国人旅客数： 222,859人(+0.75%)

(うち日本人旅客数): 73,713人(-)25.77%

華僑旅客数：164,284人(+100.09%)

出国者人数：837,946人(+35.37%)

2010-2009年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2010年(単位：人)	2009年(単位：人)	比較増減(%)
1	731,609	674,519	8.46
2	837,946	618,982	35.37
小計	1,569,555	1,293,501	21.34
3		620,797	
4		695,011	
5		635,635	
6		591,187	
7		794,198	
8		817,785	
9		625,834	
10		742,345	
11		661,050	
12		665,603	
合計		8,142,946	

表一、2010-2009年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2010年(単位：人)				2009年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	345,981	118,542	227,439	11,161	276,896	86,699	190,197	8,932	24.95	36.73	19.58
2	387,143	164,284	222,859	13,827	303,302	82,105	221,197	10,832	27.64	100.09	0.75
小計	733,124	282,826	450,298	12,426	580,198	168,804	411,394	9,834	26.36	67.55	9.46
3					395,201	140,277	254,924	12,748			
4					448,486	212,456	236,030	14,949			
5					366,375	168,757	197,618	11,819			
6					321,383	113,652	207,731	10,713			
7					346,718	130,579	216,139	11,184			
8					367,491	146,155	221,336	11,855			
9					340,645	104,963	235,682	11,355			
10					368,212	125,103	243,109	11,878			
11					410,489	157,991	252,498	13,683			
12					449,806	156,185	293,621	14,509			
合計					4,395,004	1,624,922	2,770,082	12,041			

表二、2010-2009年日本旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	日本人旅客					
	2010年		比較	2009年		
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	86,875	2,802	22.81	70,742	2,282	
2	75,188	2,685	-24.61	99,734	3,562	
小計	162,063	2,747	-4.94	170,476	2,889	
3				106,109	3,423	
4				79,915	2,664	
5				69,698	2,248	
6				62,143	2,071	
7				73,140	2,359	
8				81,512	2,629	
9				100,594	3,353	
10				87,981	2,838	
11				85,339	2,845	
12				90,711	2,926	
合計				1,007,618	2,761	

表三、2010-2009年日本旅客観光目的の別人数表(居住地)

月別	日本人旅客					
	2010年		比較	2009年		
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	56,587	1,825	28.34	44,090	1,422	
2	46,438	1,659	-33.61	69,950	2,498	
小計	103,025	1,746	-9.66	114,040	1,933	
3				73,682	2,377	
4				52,313	1,744	
5				48,275	1,557	
6				35,485	1,183	
7				44,630	1,440	
8				51,866	1,673	
9				70,013	2,334	
10				58,647	1,892	
11				54,025	1,801	
12				59,668	1,925	
合計				662,644	1,815	

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて制成したものである。(出所) 台湾交通部観光局。

2002-2009来台日本人旅客男女比

■ 男 ■ 女



かつては来台する日本人旅客は男性の年長者が多かったが、2008-2009の「旅行台湾年」以降、F4・飛輪海といったアイドルを観光大使に任命したことなどから、日本に「台流」ブームが巻き起こり、若い女性の来台が目立つようになった。2002年では女性客の比率は34.6%だったが、2009年は41.15%に伸びている。日本人旅客の構造は大きく変貌しつつある。

2002年から旅行関係の著書が多くある渡辺満里奈さん

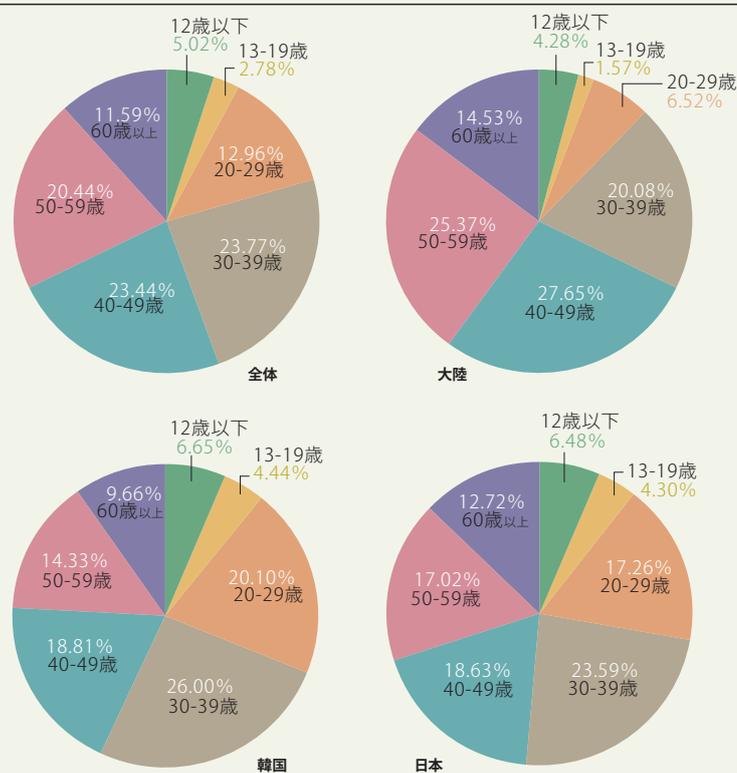
を台湾観光大使に起用したのが一つの契機となった。一方、日本の航空会社も志村けんさん・金城武さん・オセロといった人気タレントを起用してCMフィルムを撮影し、台湾旅行のイメージチェンジに大きく貢献した。

日本の女性客にとって、台湾は距離が近く、短期の旅行に適している。物価も比較的安く、治安良好なことが魅力になっている。台湾にはさらに温泉・美食・茶芸・養生といった特色があり、若い客層を開拓する原動力となっている。

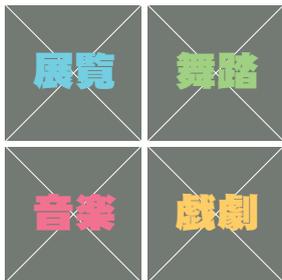
2009年台湾出国旅客年齢層分析

交通部観光局の統計によると、2009年度の台湾出国者数は8,146,942人に達した。出国者数全体の年齢層をみると、出国者の主要層は30-39歳と40-49歳で全体の50%近くを占める。

旅行目的からみると、中国大陸の主要層は40-49歳と50-59歳、東アジアの他の地域と比べて、中国への旅客は年齢がやや高い(50歳以上が約四割)。しかし日本と韓国への主要層は30-39歳で、中でも韓国は台湾人にとって新興の観光地である。近年韓国の流行が台湾に入り、青年層に歓迎されている。価格的にも手ごろなことから若い層が多数を占める(50歳以上は二割五分以下)。



台湾出国旅客年齢層分析(表) (出所)台湾交通部観光局。



4月以降の 文化 プログラム

お勧めプログラムと展示会

国立故宮博物院

台北市至善路2段221号
Tel: (02)2881-2021
http://www.npm.gov.tw
Open: 09:00-17:00 (年中無休)
交通: MRT淡水線「士林」駅下車後、
バス「紅30」、「255」、「304」で「故宮博
物院」下車。

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号
Tel: (02)2595-7656
http://www.tfam.museum
開館時間: 09:30-17:30 (土曜日は
20:30まで) 月曜日休館 (休日の場合

は順延)

交通: MRT淡水線「圓山駅」下車。酒
泉街を進み、中山北路で左折、約10
分で本館正門に到着。

台北新舞台

台北市松寿路3号
Tel: (02)2722-4302
http://www.novelhall.org.tw
交通: MRT板南線「市政府」駅下車、2
番出口から徒歩約7分。

國父紀念館

台北市仁愛路4段505号
Tel: (02)2758-8008

02/06-05/16

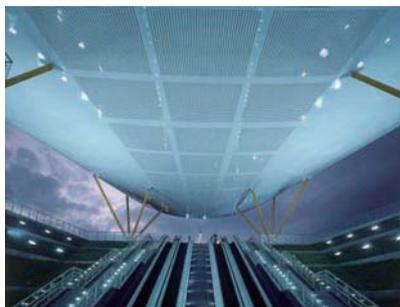
金の大民族： 内モンゴル博物院 大遼文物展

会場：国立故宮博物院
図書文献大樓1階
チケット：NT\$250



出土品と遼王
朝時代の文物
115点を中心と
した内モンゴ
ル博物院のコ
レクションで、
金器、磁器、ガ
ラス、服飾、馬具、兵器、生活用品な
どを展示。中でも「陳国公主墓の金面
具」は貴重な宝物で、日本展では100
万人もの参観者を記録した。また初公
開の神秘的な女性シャーマンの「吐爾
基山墓」の文物と開国に貢献した重臣
「耶律羽の墓の山羊型トルコ石象嵌耳
飾り」も話題を集めている。

会場：国立故宮博物院104陳列室
チケット：NT\$160



パリのボンピドゥー・センター、フラン
スボルドーの裁判所、スペインマドリ
ドのバラハス空港、ロンドンのミレニア
ムドーム、ヒースロー空港第5ターミナ
ル、台湾高雄MRTのR9中央公園駅な
ど、その作品は多岐に渡る。本展は年
代順に各建築のコンセプトを組み合わ
せ、写真、図、ビデオにより彼の40年
にわたる建築への功績を紹介する。

01/28-05/02

《蓬莱塗の神采》 漆器コレクション 特別展

会場：高雄市立
歴史博物館二階特展室
チケット：無料

02/06-04/11

《山海の民が追求する 路》霊境の探索： 南島当代芸術

会場：高雄市立美術館104展覧室
チケット：無料

02/10-08/10

失われた領土— 清北西国境条約の変 遷と地図の特別展

会場：国立故宮博物院104陳列室
チケット：NT\$160

03/06-06/20

旅人・記憶： 台北市立美術館 収蔵作品展

会場：台北市立美術館
2B展覧室
チケット：NT\$30



04/21-04/25

雲門舞集2： 2010春闘

会場：台北新舞台
チケット：NT\$300-1200

今年も雲門舞集2恒例の新春公演「春
闘」がスタート！今年の「2010春闘」
は古名伸の「碎浪海岸」、鄭宗龍の
「裂」、黄翊の「浮動的房間」を披露。
世代の異なるこの3名の振付師が舞踊
をとおして各々の秘める生命の有様を
考えた演目は、どれも時間、空間、人
間関係に対する観察と意識が伝わる
すばらしい舞台となるだろう。



03/06-05/02

リチャード・ロジャー ス + 建築師：住宅か ら都市まで

会場：台北市立美術館1A展覧室
チケット：NT\$30

リチャード・ロジャーは受賞経験が豊
富な世界的建築家。イタリアの建築家
Renzo Pianoと共に設計したフランス

http://www.yatsen.gov.tw
交通:MRT板南線「國父紀念館」駅下車すぐ。

台北アリーナ

台北市南京東路4段2号
Tel:(02)2181-2345
http://www.taipeiarena.com.tw
交通:MRT文湖線「南京東路」駅下車、徒歩約7分。

台北市中山堂

台北市延平南路98号
Tel:(02)2577-5931
http://www.tco.taipei.gov.tw

交通:MRT板南線「西門町」駅5番出口下車すぐ。

国家戯劇院&国家音楽庁

台北市中山南路21-1号
Tel:(02)3393-9888
http://www.ntch.edu.tw
交通:MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

Legacy Taipei

台北市八德路一段1号
(華山1914創意文化園區中五館)
Tel:(02)2395-6660
http://www.legacy.com.tw

交通:MRT板南線「忠孝新生」駅で下車、1番出口から徒歩約3分。

台北国際会議センター

台北市信義路五段1号
Tel:(02)2725-5200
http://www.ticc.com.tw
交通:MRT板南線「市政府」駅下車、2番出口から忠孝東路五段、基隆路一段を経て信義路五段へ。徒歩約15分。

高雄市立美術館

高雄市鼓山区美術館路80号
Tel:(07)555-0331
http://www.kmfa.gov.tw

Open:火曜日-日曜日09:00-17:00
交通:高雄MRT紅線でR13「凹仔底」駅で下車し、1番出口のバス亭で「紅32/バス」乗車、「美術公園」下車。

高雄市立歴史博物館

高雄市中正四路272号
Tel:(07)531-2560
http://w5.kcg.gov.tw/khm
Open:火曜日-金曜日09:00-17:00、土曜日、日曜日09:00-21:00(月曜日休館)
交通:高雄MR橘線O4「塩埕埔」駅で下車、大勇路沿いに進み、右折して中正四路へ。徒歩約10分。

04/16-04/18

肢体音符舞団 × 林隆璇:《蔵心》

会場:台北中山堂光復庁
チケット:NT\$800

ーラスを務めたり、バーブラ・ストライサンド、ロッド・スチュワート、サラ・ブライトマン、イン・シククの作詞も担当した。4月17日、Richard Marxは多彩で温かい歌声と自作の名曲を携えて台北アリーナで貴方を待つ。

韓国の有名なパフォーマンスJUMPが初來台!JUMPは文化と言葉の違いをものともせず、世界各地で4000回以上の公演を大成功させている。台詞をほとんど入れず、肢体言語と顔の表情を最大限に使って、各幕にコミカルなエピソードを盛り込み、観客を笑いの渦に巻き込む。お見逃しなく。

04/17

永遠のラブソングのプリンス Richard Marx World Tour

会場:台北アリーナ
チケット:NT\$800-4200

音楽



Richard Marxは、歌、創作、プロデューサー、楽器に精通した多才なシンガーソングライター。高校卒業後に大スターのマドンナ、ホイットニー・ヒューストン、ライオネル・リッチーのバックコ

04/22

ヨーヨーマ&シルクロードアンサンブル

会場:台北国家音楽庁 チケット:NT\$800-3600

04/23

LM.C LIVE TOUR 2010 in ASIA 台湾公演

会場:Legacy Taipei
伝音楽展演空間
チケット:NT\$1600/
当日券NT\$1800
(全席指定)

04/24-04/25

費玉清 2010コンサート

会場:台北国際会議センター
チケット:NT\$900-3600

04/16-04/17

2010 韓国JUMP公演

会場:國父紀念館 チケット:NT\$500-2600

戯劇



/食/泊/休/間

故宮晶華で香港点心食べ放題

台北市



国立故宮博物院は世界五大博物館の一つで、台湾にとっては最大の観光スポット。故宮併設のレストラン「故宮晶華」では、5月31日まで「晶饌港点吃到飽」を開催しており、計60種余りの料理からお好みの点心を食べ放題。月曜日から金曜日のディナータイム(17:30-21:00)に、お一人NT\$599(子供NT\$349)のバリュー価格で、豪華な香港点心を心行くまでお楽しみいただける。

故宮晶華
台北市至善路二段222号(故宮博物院本館そば)
Tel:(02)2882-9393
<http://www.silkspalace.com.tw>

美麗信花園に春のアフタヌーンティー

台北市



台北市のトレンドエリア、東区に隣接する美麗信花園酒店は、1階の青庭花園レストランで、「花紛春浪漫」アフタヌーンティーサービスを始める。NT\$450で、看板料理の「九宮格繽紛点心セット」のほか、

フルーツデザート1種、3種の点心の5種のセットをご用意。お飲み物は、定番の銘茶、オーガニックハーブティー、淹れたてのコーヒーからお選びください。

美麗信花園酒店
台北市市民大道三段83号
Tel:(02)8772-8800
<http://www.miramargarden.com.tw>

ジャストスリープ林森館オープン

台北市



晶華国際酒店グループ傘下のエコノミービジネスホテル「Just Sleep捷絲旅」が、2010年2月林森分館を開設した。林森北路沿いにある林森館は、南京東路に近く、MRT中山駅までは徒歩10分で、スーペリアルーム、デラックスルーム、スーペリアツインの3種の客室、計70室を備える。オープンを記念して、ジャストスリープでは一泊NT\$2500の「開幕迎賓」とお二人さまNT\$3388の「饗樂雲霄」宿泊プランをご用意。「饗樂雲霄」プランでは、美麗華百樂園観覧車の乗車券をプレゼント。詳細は下記にお問合せください。

Just Sleep捷絲旅
林森館：台北市林森北路117号(3F-10F)
西門町館：台北市中華路一段41号(5F-9F)
Tel:(02)2581-2582
<http://www.justsleep.com.tw>

台湾料理なら台北福華大飯店

台北市

台北福華大飯店内「蓬萊邨」は、台湾北部の五つ星ホテルで唯一の台湾料理レストラン。2009年には、台北市より「台北百大レストラン」の一つに選ばれた。伝統的な台湾料理を中心に、作り立てのおいしさにこだわり、20数年の間グルメをうならせて来た。芋粥、干し大根オムレツ、カニおこわが看板料理で、最高の台湾料理が味わえる至福の空間。



らせて来た。芋粥、干し大根オムレツ、カニおこわが看板料理で、最高の台湾料理が味わえる至福の空間。

台北福華大飯店—蓬萊邨
台北市仁愛路三段160号B1
Tel:(02)2326-7433
Open: 11:30~14:30; 17:30~21:30
<http://taipei.howard-hotels.com.tw>

新北投龍邦僑園で極上の温泉

台北市



新北投に二億円を投じて登場した「龍邦僑園会館」。ここは、もとは日本時代の総督府招待所で、総督を始め要人が北投温泉と美食を楽しむための場所だった。今でもすべての客室に100%天然の白硫黄温泉を引いており、総督レベルのお湯をご堪能頂ける。研修や宴会にも対応できる極上の温泉会館だ。

龍邦僑園会館
台北市泉源路25号
Tel: (02)2808-4520
<http://cy.longbon.com.tw>

香格里拉休閒農場

宜蘭県

「香格里拉休閒農場」は宜蘭県大元山上にあり、緑の山に囲まれ、視界が開け、生態系の豊かさが感じられる場所。宜蘭県と提携して6年間にわたり、ほたるの保護に取り組んで来た結果、夜になると、壮麗なほたるの舞がみられるようになった。香格里拉休閒農場では、果物狩り、椰子の葉編み、Tシャツペイントといったプログラムを組み合わせた一日コースと一泊二日コースをご用意。この他、台湾の祭りを再現したコマ回し、台湾パペット、ボトル釣り、空飛ぶランタンなどのイベントも毎夜行われている。



香格里拉休閒農場
宜蘭県冬山郷大進村梅山路168号
Tel: (03)951-1456
<http://www.shangrilas.com.tw/index.asp>

長栄鳳凰酒店(礁溪)がプレオープン

宜蘭県



長栄鳳凰酒店(礁溪)は2010年2月10日記者会見を開き、プレオープンを宣言した。礁溪温泉は透明、無味無臭で、世界で2ヶ所だけの「フェノールフタレイン」成分を含むお湯が自慢。美肌に効果があるため「美人湯」と呼ばれている。SPA、露天風呂、個室風呂、岩盤浴、ナノ牛乳風呂のほか、客室にも温泉が引かれており、客室内で温泉につかりゆったりと風景を楽しむこともできる。

宜蘭県礁溪郷健康路77号
Tel: (03)910-9988
<http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi>

礁溪老爺大酒店から春のプレゼント

宜蘭県



4月30日まで、「洋式山景スイート」を一泊二食付きNT4100でご提供。宿泊客は同行者と一緒に食事、ハイキング、ゲームを楽しむことで「伝情記念カード」にスタンプを集め、プレゼントに交換することができる。このカードは、チェックアウト後に、ホテルから友人に送付され、カードを受取った友人が礁溪老爺に宿泊すれば、ご友人お二人にイギリス風アフタヌーンティーセットをプレゼント!

礁溪老爺大酒店
宜蘭県礁溪郷大忠村五峰路69号
Tel: (03)951-1456
<http://www.hrjhotel.com.tw>

消/費/情/報

グルメ

洋服専門店

広告のお問合せは/
886-2-2721-5412

柯記鳳梨酥専門店

2008年 第二十回優良食品評鑑会 全国パイナップルケーキ金メダル
2009年 2009全国優良食品パイナップルケーキ金メダル
2009台北市を代表する名店

台北市八德路四段836号(近饒河夜市)
Tel:[02]2785-3802
Fax:[02]2651-1963
Email:kejih27853802@gmail.com
http://www.kejih.com



晶華香格里拉洋服専門店

あなたのお好み、
ぴったりサイズをオーダーメイドで
台北市中山北路二段39巷8号3F
(老爺酒店の横の通りよりお入り下さい)
Tel:[02]2531-2987, 2581-8990
Fax:[02]2531-2387
営業時間:
am10:30-pm10:30



毅盛鳳梨酥

2009年
台北パイナップルケーキ大会
伝統部門金賞
2009年
台北パイナップルケーキ大会
伝統部門外国人人気最高賞
台北市石牌路二段84号
Tel:[02]2821-8128
http://www.isaac-food.com.tw



小六蘭州拉麵

2009台湾版 ミシュラン掲載優良店



蘭州ラーメンは、中国西北遊牧民族が賓客をもてなす食品でした。登祥以来百六十年余の歴史があります。

す。辣・鮮・香・筋・細の五文字で表される清々しい中華麺の絶品です。

小六蘭州拉麵は蘭州ラーメンを台湾の風土にあわせて進化させました。一碗一碗に伝統と心遣いが生きています。

Open:am11:00-pm09:30

駅前店 台北市忠孝西路一段47号B1 [02]2370-2211
科技店 台北市和平東路二段223号 [02]2708-8427
衡陽店 台北市衡陽路49号 [02]2381-9257
永康店 台北市金山南路二段31巷19号 [02]2396-8111

港記酥皇店/蓬萊摩沙烘焙坊

港記酥皇店/蓬萊摩沙烘焙坊
金優良国宝獎
観光客人気土産物～
鳳梨酥 御品秦皇酥
總統三Q餅 綠豆糕

港記酥皇店
台北市漢中街6号之2
(西門町東龍ホテルの向こう)
ご注文は:[02]2375-1967
蓬萊摩沙烘焙坊
台北市松江路382号(行天宮の向こう)
ご注文は:[02]2585-3830-2
http://www.twkongkee.com.tw



台湾食号

あなたの思い出の味をお包みします

- 名間 オリジナルパイナップルケーキ
- 究極 ヌガー(ミックス)
- 玉井 マンゴプリン
- 豊原 クリスピージャーキー(豚)
- 東港 桜えび
- 東港 骨せんべい
- 東港 ジャーキー(マグロ)

http://www.twflavor.com



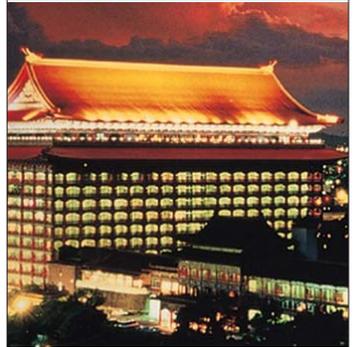
観光ホテルリスト

宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

台北圓山大飯店 タイハイグランドホテル



部屋数：487 (スイート：57)
 室料：シングル/ダブル NT\$ 5,700-11,000
 スイート NT\$ 15,000-28,000
 (10%サービス料が加算されます)
 総経理：蔣祖雄
 言語：日本語、英語、スペイン語、フランス語
 レストラン：西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、
 コーヒーショップ
 設備・施設：新装なった大会議ホール（大ホール）は台北市内を一望する多目的ホール、399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサービスのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ビリヤード場

台北市中山区中山北路四段1号
 Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885
<http://www.grand-hotel.org>

台北晶華酒店 グランド フォルモサリジェント タイハイ

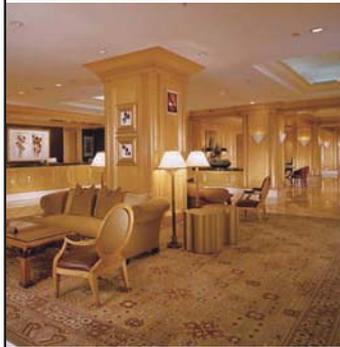


部屋数：538
 室料：シングル NT\$ 11,000
 ダブル NT\$ 11,500
 スイート NT\$ 16,500-99,000
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：上海、広東、ステーキハウス & 鉄板焼、
 パ、カフェ、ピュッフェ、日本料理、
 ペントハウス
 設備・施設：屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、
 24時間ルームサービス、大小会議室、
 宴会場、ショッピングアーケード、
 禁煙フロア、レディスフロア



台北市中山区中山北路二段41号
 Tel:886-2-2523-8000 Fax:886-2-2523-2828
<http://www.grandformosa.com.tw>

台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数：426
 室料：シングル NT\$ 6,500
 ツイン NT\$ 7,400
 ダブル NT\$ 7,400-8,500
 スイート NT\$ 16,000-68,000
 エキストラベッド NT\$ 1,000
 幼児用ベッド NT\$ 500
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：川菜庁(四川料理)、粵菜庁(広東料理)、
 レストラン「明園」、Aqua Lounge、
 A Cutステーキハウス、コーヒショップ
 「アミ」、Le Bouquet
 設備・施設：ビジネスセンター、クラブハウス、屋上
 プール、ロビー、フィットネスクラブ、
 理容室、ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段63号
 Tel:886-2-2551-1111 Fax:886-2-2561-7883
 E-mail:service@mstp.ambhotel.com.tw
<http://www.ambassadorhotel.com.tw>

新竹国賓大飯店 最高級のビジネスホテル



部屋数：257
 室料：デラックス NT\$ 7,800
 エグゼクティブキング NT\$ 8,800
 ジュニアスイート NT\$ 12,000
 エグゼクティブスイート NT\$ 15,000
 アンバサダースイート NT\$ 24,000
 プレジデンシャルスイート NT\$ 70,000
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：玖樓、Promenade、Mezzanine、
 Le Bar
 設備・施設：フィットネスセンター、室内温水
 プール、サウナ & SPA、ビジネスセン
 ター、新光三越デパート、ルームサー
 ビス、会議室、セーフティーボッ
 クス、駐車場(615台収容)



新竹市中華路二段188号
 Tel:886-3-515-1111 Fax:886-3-515-1112
 E-mail:sales@ambassador-hsinchu.com.tw
<http://www.ambassadorhotel.com.tw>

高雄国賓大飯店 都会型リゾートホテル



部屋数：453
 室料：シングル NT\$ 5,000-7,000
 ツイン NT\$ 6,000-8,500
 スイート NT\$ 12,000-66,000
 エキストラベッド NT\$ 700
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：アロハガーデン、カントンコート、
 シーチュアンコート、ルイラウンジ、
 スカイラウンジ、レ・バジエット
 設備・施設：屋外スイミングプール、フィットネス
 センターサウナ、スチームバス



高雄市前金区民生二路202号
 Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115
 E-mail:resv@mshk.ambhotel.com.tw
<http://www.ambassadorhotel.com.tw>

観光ホテルリスト

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203	
室料: デラックス	NT\$ 7,000
ビジネス ルーム	NT\$ 8,000
エグゼクティブ	
デラックス ルーム	NT\$ 9,000
ボススイート	NT\$ 13,000
プレミアスイート	NT\$ 18,000

言語: 日本語、英語、広東語
ゼネラルマネージャー: 朱楽佩 (Linda Chu)
レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング、ガーデンテラス-欧風料理、ラウンジ81-パブスナック
設備・施設: ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、ブロードバンドアクセス、32インチ液晶テレビ、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋外プール、サウナ、SPA、花園、駐車場

台北市中山区市民大道三段83号
Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010
E-mail: info@miramargarden.com.tw
http://www.miramargarden.com.tw

台北花園大酒店 台北ガーデンホテル



部屋数: 242	
室料: スーベリア	NT\$ 7,000
プレミア	NT\$ 8,000
デラックス	NT\$ 9,000
ジュニア	NT\$ 10,000
花園スイート	NT\$ 16,000

言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 六国バーカリー、六国餐厅、六国バー、六国デリ、花園日本料理、宴会場
設備・施設: 客室総数242室、ヘルシーセンター、ビジネスセンター、32インチ液晶テレビ、有料ブロードバンド、衛星番組、乾湿分離豪華浴室、TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号
Tel: 886-2-2314-6611 Fax: 886-2-2314-5511
E-mail: fo@taipeigarden.com.tw
http://www.taipeigarden.com.tw

台北凱撒大飯店 シーザーパーク ホテル タイペイ



部屋数: 406	
室料: スーベリアルーム	NT\$ 8,200
デラックス ルーム	NT\$ 9,000
ファミリ	NT\$ 9,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 15,000
シーザースイート	NT\$ 50,000
エクストラベッド	NT\$ 1,000

(以上10%サービス料加算)
言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: チェッカーズ、ダイナステイ、シーザー モール
設備・施設: 宴会場、ビジネスセンター、ヘルプセンター、シーザーSPA、屋上ガーデン、セーフティボックス、パーキングサービス、ランドリーサービス、ルームサービス、インターネットサービス



台北市中正区忠孝西路一段38号
Tel: 886-2-2311-5151 Fax: 886-2-2331-9944
E-mail: info_tpe@caesarpark.com.tw
http://taipei.caesarpark.com.tw

ウェスティン六福皇宮 ザ・ウェスティン台北

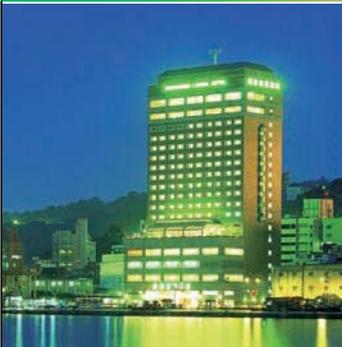


部屋数: 228 (38スイート)	
室料:	
デラックス	NT\$ 12,500
ウェスティン・ゲスト・オフィス	NT\$ 14,700
グランドデラックススイート	NT\$ 20,000
スターデラックススイート	NT\$ 28,000
ダイナステイスイート	NT\$ 33,000
パレス・スイート	NT\$ 52,000

言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 八つのレストランとバーにおいて中華、欧風、和風料理とドリンクを提供。
「留園」では上海料理、「頤園」では北京料理、「丹耶園」ではイタリアン、「東西樓」ではバイキング、「祇園」では日本料理、「邱吉爾爵士雪茄館」では各種ドリンクとライブが楽しめる
設備・施設: 24時間ルームサービス、ビジネスセンター、エグゼクティブフロアゲストクラブ、Westin Workout Gym 健身中心 (スポーツジム)、SPA、プール、シアターなど

台北市中山区南京東路三段133号
Tel: 886-02-8770-6565
E-mail: service.express@westin.com.tw
http://www.westin.com.tw

長榮桂冠酒店(基隆) エバーグリーンローレルホテル(基隆)



部屋数: 140室	
室料:	
ハーバービュー・ツイン	NT\$ 6,600
ハーバービュー・デラックストリプル	NT\$ 7,000
ローレルトリプル	NT\$ 7,800
デラックスツイン	NT\$ 8,600
デラックススイート	NT\$ 13,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語
設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース、セキュリティボックスの貸出、多国語に堪能なスタッフ、台湾鉄道基隆駅送迎サービス、レンタカー及び空港送迎サービス、モーニングコール、クリーニング、アイロンサービス、観光旅行情報サービス、屋内駐車場

基隆市中正路62-1号
Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642
E-mail: elhkg@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

長榮桂冠酒店(台北) エバーグリーンローレルホテル(台北)



部屋数: 95室	
室料: スーベリアルーム	NT\$ 8,500
デラックスルーム	NT\$ 10,500
スーベリアスイート	NT\$ 11,500
デラックススイート	NT\$ 15,000
ローレルスイート	NT\$ 16,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語
設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス、びたわー式駐車場(80台収容)、ビジネスセンター: ファックス、書状のタイピング、国内及び国外のエキスプレス便、リコンファーム、ビジネスインフォメーションサービスを提供しています、閲覧室、来賓サービスセンター、クリーニング及びアイロン、靴磨きサービス、専属サービス、観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号
Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

長榮桂冠酒店(台中) エバーグリーンローレルホテル(台中)



部屋数: 354室	
室料: スーベリアルーム	NT\$ 7,000
デラックス	NT\$ 7,600
デラックスファミリ	NT\$ 8,600
スイート	NT\$ 10,800
ローレルフロアスイート	NT\$ 13,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語
設備・施設: 温湯施設、スチームバス、サウナ、ジム、キッズプレイルーム、屋外プール、メテーションルーム、ビジネスセンター、スカッシュコート、観光旅行情報サービス、屋内駐車場、レンタカー、24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルを備えるカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央消防システム、緊急照明、防炎カーテンとじゅうたん、ライト、エアコン、高級輸入浴室設備、ドライヤー、拡大鏡及び独立したシャワールーム、110及び220ボルトのAC、SPA

台中市台中港路二段6号
Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642
E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

台糖長榮酒店(台南) エバーグリーンプラザホテル(台南)



部屋数: 197室	
室料: デラックスシングル	NT\$ 5,600
エグゼクティブシングル	NT\$ 6,200
エグゼクティブツイン	NT\$ 6,600
ファミリートツイン	NT\$ 7,900
スプレnderスイート	NT\$ 8,200
ファミリースイート	NT\$ 9,600

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語
設備・施設: 24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルを備えるカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央監視の消防システム、緊急照明、防炎カーテンとじゅうたん、ドライヤー、独立型のシャワースペース、110及び220ボルトのAC、SPA、屋内駐車場、観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号
Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699
E-mail: ceod@tsc.evergreen.com.tw
http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

観光ホテルリスト

台北福華大飯店 Howard Plaza Hotel 台北



部屋数：606
 室料：シングル NT\$ 9,000-10,500
 ツイン NT\$ 9,000-10,300
 스위트 NT\$ 11,000-45,000

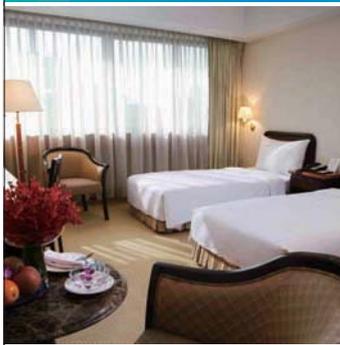
言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：台湾料理、日本料理、江浙、広東、ビュッフェ、フランス料理、英国式バー、カフェ

設備・施設：中西レストラン9軒、屋外プール、ビジネスセンター、アスレチックセンター&サウナ、700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段160号
 Tel: 886-2-2700-2323 Fax: 886-2-2700-0729
 E-mail: howard@howard-hotels.com.tw
 http://www.howard-hotels.com.tw

王朝大酒店 サンワールドダイナスティホテル



部屋数：738室
 室料：
 スーペリア NT\$ 7,200
 デラックス NT\$ 7,700
 バリアフリールーム NT\$ 8,200
 スーペリアトリプル NT\$ 8,500
 プレミア NT\$ 8,700
 ジュニアスイート NT\$ 9,200
 デラックススイート NT\$ 11,500
 エグゼクティブスイート NT\$ 17,500
 エグゼクティブクラブ デラックス NT\$ 9,000
 エグゼクティブクラブ プレミア NT\$ 9,500
 クラブ・デラックススイート NT\$ 15,000
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NT\$ 21,000

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：中華/歐風バイキング(中庭カフェテリア)、上海料理(玉蘭軒)、香港料理(広東樓)

設備・施設：ビジネスセンター、会議室、宴会場、ジム、屋外温水プール、サウナ、空港送迎、ブロードバンド、駐車場

台北市松山区敦化北路100号
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
 http://www.sunworlddynasty.com

康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数：215
 室料：シングル NT\$ 4,000 - 4,500
 ツイン NT\$ 4,500 - 5,000
 스위트 NT\$ 10,000 - 15,000

言語：日本語、英語、中国語

レストラン：金鑾庁(台湾料理、広東ヤム茶)、鳳凰庁(西洋料理)、香榭庁(歐式自助餐(バイキング))

設備・施設：部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロントに)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号
 Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914
 E-mail: service@mail.golden-china.com.tw
 http://www.golden-china.com.tw

美麗春天大飯店 ビューティフルホテル



部屋数：101
 室料：
 スーペリア
 マウンテンビュー NT\$ 5,200
 レイクビュー NT\$ 5,800
 デラックス
 マウンテンビュー NT\$ 6,600
 レイクビュー NT\$ 7,200
 デラックス
 ファミリ NT\$ 8,800
 스위트
 ビューティフルスイート NT\$12,000

言語：日本語、英語、中国語、韓国語
 レストラン：無国籍料理、中華料理、西洋料理
 設備・施設：宴会場、会議場、ビジネスセンター、屋内駐車場。シンプルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め、心安らかなひとときをお約束します。健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます。ビジネスにミーツに、レジャーに宴会にどうぞご利用ください。MRT新店駅終点から5分、信義、南港の貿易センターから20分、桃園国際空港まで40分と交通至便です。

台北縣新店市太平路8号
 Tel: 886-2-8666-9999 Fax: 886-2-2212-9515
 E-mail: sales@beautifulhotel.com.tw
 http://www.beautifulhotel.com.tw

長榮鳳凰酒店(礁溪) Evergreen Resort Hotel (礁溪)



部屋数：231室
 室料：
 スーペリアルーム NT\$ 6,600
 デラックスルーム NT\$ 6,900
 和室(マウンテンビュー) NT\$ 7,200
 和室(オーシャンビュー) NT\$ 7,600
 ヨーロピアンスイート NT\$ 11,000
 和室スイート NT\$ 11,000
 フェニックスインペリアルスイート NT\$ 25,000

(料金は一人様、定員二人)
 (宿泊料には、朝食、夕食、アフタヌーン・ティーとスナック、夜軽食の料金が含まれており、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます)

言語：日本語、英語、中国語、台湾語

設備・施設：ロビーバー、リムジンサービス、会議室、フィットネスジム、駐車場、5000㎡のサウナ&テラスバー、VIPフロア、宴会場、ビジネスセンター、インターネット、温水プール、露天風呂、温泉浴室、110及び220ボルトのA/C

宜蘭縣礁溪鄉健康路77号
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383
 E-mail: service@pdxevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数：226
 室料：スーペリア シングル NT\$ 3,200 - 3,500
 スーペリア ツイン NT\$ 4,000
 デラックスシングル NT\$ 4,000 - 5,000
 デラックストリプル NT\$ 4,500
 デラックスツイン NT\$ 4,800 - 5,000
 ファミリートリプル NT\$ 4,300
 デラックススイート NT\$ 7,000 - 10,000

言語：日本語、英語、中国語、広東語
 レストラン：江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒョップ、アイスクリームショップ

設備・施設：会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
 Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921
 予約Tel: 886-2-2311-8901
 予約Fax: 886-2-2311-8902
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



部屋数：220
 室料：デラックス
 シングル/ダブル NT\$ 7,800 - 8,500
 스위트 NT\$ 9,500 - 20,000

言語：日本語、英語、中国語

レストラン：ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華樓(中華料理)

設備・施設：コーヒョップ、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議、宴会場、クリーニングサービス、ノースモーニングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号
 Tel: 886-2-2581-8111
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
 http://www.gloriahotel.com

皇家四季飯店グループ シーズンホテルグループ



經典館
 部屋数：64
 室料：NT\$ 5,000 - NT\$ 8,000
 皇家館
 部屋数：49
 室料：NT\$ 5,500 - NT\$ 8,000
 北投温泉館
 ビジネスセンター 温泉ハウス
 部屋数：30/32
 室料：NT\$ 8,000 - NT\$ 11,000 / NT\$ 3,500

(以上10%サービス料加算)

言語：日本語、英語、中国語
 設備・施設：ロクシアンエニティーズ、ジャグジー、無料インターネットミネラルウォーター、コーヒー 09:00-17:00 MRT駅まで無料シャトルバス(要予約)



經典館/皇家館 台北市大同区南京西路326/330号
 北投温泉館 台北市北投区中山路26号
 予約Tel: 886-2-2558-6488
 E-mail: rsvn@taiwansaisonshotel.com
 http://www.taiwansaisonshotel.com

観光ホテルリスト

台北美侖大飯店 パーク台北ホテル



部屋数：150
 室料：スタンダード シングル NTS 8,000
 スーペリア ダブル/ツイン NTS 8,500 - 9,000
 デラックス トリプル NTS 9,900
 エグゼクティブ クイーン NTS 10,500-11,000
 パークスイート NTS 16,800

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：PARC BISTRO (無国籍料理)
 設備・施設：バス・トイレ別、TOTOウォッシュレット
 欧州製damixa浴槽、日本語衛星放送
 セーフティボックス、DVDプレイヤー
 ドライヤー、フィットネスセンター
 マッサージチェア、エグゼクティブラ
 ウンジ、インターネットサービス(パソコン設置)、会議室、テラス (喫煙可)



台北市大安区復興南路一段317号
 Tel:886-2-5579-3888 Fax:886-2-5579-3889
 E-mail:rsvn@parktaipei.com
 http://www.parktaipei.com

福君海悦大飯店 フォーチュンハイアットホテル



部屋数：200
 室料：スタンダード NTS 3,400
 スペシャル NTS 3,700
 トリプル NTS 4,600
 スペシャル ファミリー NTS 5,800
 デラックス NTS 4,300
 デラックス トリプル NTS 6,000
 デラックス ファミリー NTS 7,200

言語：日本語、英語、中国語、広東語、福建語
 食事：朝食バイキング、英国風アフタヌーンティ、
 空中花園歐風レストラン

設備・施設：ビジネスセンター、会議室、ジム、
 駐車場、多目的宴会場、無線インタ
 ネット、空港高鉄駅送迎サービス



台北市大同区重慶北路一段62号
 Tel:886-2-2555-1122 Fax:886-2-2556-6217
 予約Tel:886-2-2559-0723
 予約Fax:886-2-2559-0720
 E-mail:info@fortunehaiyathotel.com
 http://www.fortunehaiyathotel.com

慶泰大飯店 ガール ホテル



部屋数：160
 室料：シングル NTS 3,800
 デラックスシングル NTS 4,000
 デラックスツイン NTS 4,200
 スイート NTS 5,600

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：広東料理 (香港粵菜廳)
 西洋料理 (金樓坊西餐廳)

設備・施設：ビジネスセンター、会議室、空港送
 迎車、駐車場、ドライクリーニング
 サービス、インターネット無料使用、
 LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放
 送チャンネル、DVDプレイヤー、貴
 重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライ
 ヤー、部屋に独立したシャワー室

台北市中山区松江路186号
 Tel:886-2-2541-5511 Fax:886-2-2531-3831
 ご予約専用:886-2-2541-6888
 E-mail:galahit@ms18.hinet.net
 http://www.galahotel.com.tw

新莊翰品酒店 新莊シャトーデシンホテル



部屋数：145
 室料：スーペリア シングル NTS 5,800
 スーペリア ツイン NTS 6,000
 ビジネス シングル NTS 6,600
 デラックス シングル NTS 6,800
 デラックス ツイン NTS 7,000
 スーペリア ファミリー NTS 7,200
 デラックス ファミリー NTS 7,600
 エグゼクティブスイート NTS 12,000
 シャトーデシンスイート NTS 20,000

総支配人：林文昌 Willis Lin
 言語：日本語、英語、中国語
 設備・施設：200名以上を収容可能な会議室、
 宴会場、ジム、サウナ、ミニ
 ティーセンタ、VIPラウンジ、
 ビジネスセンター、無料インタ
 ネットサービス、ラウンディー
 サービス、スマートリモートセ
 キュリティシステム、レンタ
 ルー、リムジンサービス

台北縣新莊市中正路82号
 Tel:886-2-8994-1234 Fax:886-2-8994-3000
 http://www.chateaudeshin.com

南方莊園渡假飯店 サウスガーデンホテル&リゾート



部屋数：111
 室料：南方スイート NTS 28,000
 ファミリースイート NTS 12,000
 コーナルルーム NTS 9,800
 ガーデンルーム NTS 9,200
 デラックスファミリールーム NTS 8,800
 絶景ルーム NTS 7,800
 スーペリアファミリールーム NTS 7,800
 デラックスルーム NTS 7,200
 温泉個室(2時間) NTS 2,200 (2hrs)

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：南方中餐厅、莊園西餐、一起バー、亞
 維農宴會ホール、尼斯マルチカンパレン
 スセンター

設備・施設：温泉スパ、ジム、温泉桑拿センター、生
 態緑地、無料駐車場、空港&高速鉄道リム
 ジンサービス、ブロードバンド

桃園縣中壢市樹林路8号
 TEL:886-3-420-2122 FAX: 886-3-420-7736
 E-mail:service@southgarden.com.tw
 http://www.southgarden.com.tw

泰安親止 パワオ温泉



部屋数：68
 室料：親星デラックス NTS 6,600
 親月デラックス NTS 7,500
 親止デラックス NTS 8,500
 親雲デラックス NTS 9,900
 親水デラックス NTS 13,500
 親止スイート NTS 10,000
 親日スイート NTS 11,000
 親山スイート NTS 13,500

群山ヴィラ
 親霧デラックス NTS 12,000
 親霧スイート NTS 15,000
 親霧スイート NTS 18,000

設備・施設：レストラン、会議室、露天風呂、家庭
 風呂、屋外プール、SPA、多目的開
 覧室、ジム、WII、駐車場、遊歩道



苗栗県泰安郷錦水村円墩58号
 TEL:886-37-941-777 FAX: 886-37-941-952
 E-mail:service@papawaqa.com.tw
 http://www.papawaqa.com.tw

昭盛52行館 Smartcue52 Hotel



部屋数：125
 室料：スタンダードルーム NTS 4,000
 スペシャルルーム NTS 4,500
 エグゼクティブルーム NTS 5,000
 デラックスルーム NTS 5,500
 ファミリールーム NTS 6,000
 VIPスイート NTS 8,000

言語：日本語、英語、中国語
 設備・施設：ビジネスセンター、フィットネスセン
 タ、会議室、駐車場、外国為替



台中市西区忠明路52号
 Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001
 E-mail:service@smartcue52hotel.com.tw
 http://www.smartcue52hotel.com.tw

雲品酒店 フロードシンホテル



部屋数：211
 室料：
 マウンテンビューシングル NTS 11,500- 12,500
 マウンテンビューツイン NTS 11,500- 12,500
 マウンテンビュー和室 NTS 11,500- 12,500
 レイクビューシングル NTS 13,000- 14,000
 レイクビューツイン NTS 13,000- 14,000
 レイクビュー和室 NTS 13,000- 14,000
 レイクビュー和洋室 NTS 16,000-170,000
 レイクビュースイート NTS 88,000
 レイクビューガーデンスイート NTS 88,000
 君豊プレジデントスイート NTS 120,000

総支配人：何信記 Wayne Ho
 言語：日本語、英語、中国語
 設備・施設：270度パノラマの超広視野のスカイラウ
 ンジ、煙風風呂 (大浴場)、家族風呂、
 ウォーターワールド、エステビューティサ
 ロン、マイナスイオン健康歩道、キッズラ
 ンド、屋外円形劇場、ベットルーム、ギフ
 トショップ、フィットネスセンター、ピ
 ジネスセンター、会議室、宴会場、無料ワイ
 ヤレスネットワークサービス、スマートリ
 モートセキュリティシステム、独立バル
 コニー、各室天然温泉浴槽、高速鉄道駅
 まで送迎サービス

南投縣魚池鄉日月潭中正路23号
 Tel:886-49-285-5500 Fax:886-49-285-6600
 http://www.fleurdeshinhotel.com